Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 108

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 12. Mai 1970
Berne, mardi 12 mai 1970

1085

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 108

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schwejz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 108 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Société Immobilière Farandole, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 244822 - 244836.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Rapsernte 1970 und den Rapsanbau 1970/71. ACF concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1970 et la culture de cet oléagineux en 1970/71.
Tagung des EFTA-Rates auf Ministerebene. – Réunion du Conseil de l'AELE au niveau ministériel.
Abu Dhabi: Telexverkehr. – Abu Dhabi: Correspondance télex. – Abu Dhabi: Corrispondenza per telex.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Luzern – Lucerne – Lucerna

29. April 1970.
Institut St. Agnes, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1955, S. 3072). Anstelle der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Sr. Louis de Gonzague Goosens (Präsidentin) und Sr. Marie Catherine de Jésus Ritz (Verwalterin), deren Unterschriften erloschen sind, wurden gewählt: als Präsidentin (Priorin) Sr. Marie Philipp Rast, von Hochdorf, und als Verwalterin Sr. Marie des Neiges Gretener, von Cham, beide in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift.

29. April 1970. Lebensmittel, Bäckerei.
C. Lipp-Renggli, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Cäcilia Lipp geb. Renggli, von Romoos und Luzern, in Luzern. Sie hat auf den 18.Februar 1969 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma. «J. Lipp-Renggli», in Luzern (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 846) übernommen. Handel mit Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen sowie Bäckerei. Bodenhofstrasse 1; weiteres Verkaufslokal: Dorfstrasse 40.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

28. April 1970.
Rogger-Kathriner, Hotel-Pension Wilerbad, in Wilen, Gemeinde Sarnen. Hotel-Pension und Restaurant; Autotransporte von Personen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1950, S. 2062). Die Firma wird infolge Ueberganges von Aktiven und Passiven auf die neu gegründete Firma Hotel Wilerbad AG, in Wilen, Gemeinde Sarnen, gelöscht.

28. April 1970.
Hotel Wilerbad AG, in Wilen, Gemeinde Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung und Betrieb des Hotels und Restaurants Wilerbad. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Rogger-Kathriner, Hotel-Pension Wilerbad, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1970 und Bilanz vom 30. November 1969, wonach die Aktiven (Immobilien, Warenvorräte, Mobiliar, Wertschriften, Debitoren, Kasse) Fr. 1 488 371.85 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 1 366 065.25 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 122 306.60 ergibt. Auf Anrechnung hierauf erhalten Moritz Rogger-Kathriner 95 Aktien zu Fr. 1000, die übrigen Aktionäre Theres Rogger-Kathriner, Wilen, Sarnen; Otto Rogger, Luzern; Theres Berwert-Rogger, Wilen, Sarnen; Max Rogger, Stans, und Moritz Rogger, jun., Wilen, Sarnen, je eine Aktie zu Fr. 1000. Für den Rest des Uebernahmepreises erhält Moritz Rogger-Kathriner an der Firma eine Forderung von Fr. 22 306.60. Die Gesellschaft tritt in die Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Rogger-Kathriner, Hotel-Pension Wilerbad, ein, rückwirkend auf 30. November 1969. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Obwaldner Amtsblatt und soweit vorgeschrieben das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Moritz Rogger-Kathriner, von Oberkirch, in Wilen, Gemeinde Sarnen, Präsident; Otto Rogger, von Oberkirch, in Luzern, Vizepräsident; Max Rogger, von Oberkirch, in Stans, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Moritz Rogger, jun., von Oberkirch, in Wilen, Gemeinde Sarnen, zeichnet als Direktor mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hotel Wilerbad, Wilen, Gemeinde Sarnen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

29. April 1970. Technische Neuheiten.
«Montana Research» Müller & Co., in Hergiswil, Forschung und Entwicklung technischer Neuheiten auf dem Gebiete des Sports, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2787). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Müller jun. hat mit seiner Ehefrau Hildegard Müller geb. Frey Gütertrennung vereinbart.

29. April 1970.
Institut für Haushaltungsanalysen (IHA) A.-G., in Hergiswil, Ausführung von Marktforschungen aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 17. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus mindestens zwei Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Heinz-Georg Blom, von Nunningen SO, in Beckenried, Direktor (bisher stellvertretender Direktor), und Elmar Wohlgensinger, von Mosnang SG, in Hergiswil NW (bisher in Zürich), Direktor (bisher Vizedirektor); sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Dr. Norbert Bischof ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Iso Fischer, von Merenschwand AG, in Luzern.

Glarus – Glaris – Glarona

24. April 1970.
Unitas Handels und Finanz AG, in Glarus. Mit Statuten vom 24. 4. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handels- und Finanz Transaktionen und jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 4. 1970 übernimmt die Gesellschaft von Alton Finanz + Verwaltungs Etablissement, in Vaduz FL, von Scherlana Etablissement, in Vaduz FL, und von Werner Alois Kälin, in Hinterkappelen BE, Wertschriften im Betrage von Fr. 50 000, wofür den Sacheinlegern 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 - 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

24. April 1970.
Finanz und Wirtschaftsdienst AG, in Glarus. Mit Statuten vom 24. 4. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von Transaktionen aller Art, Uebernahme von Wirtschaftsberatungen und Treuhandfunktionen, sowie jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 4. 1970 übernimmt die Gesellschaft von Alton Finanz + Verwaltungs Etablissement, in Vaduz FL, von Scherlana Etablissement, in Vaduz FL, und von Werner Alois Kälin, in Hinterkappelen BE, Wertschriften im Betrage von Fr. 50 000, wofür den Sacheinlegern 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 - 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE, er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

24. April 1970. Möbel, Lebensmittel usw.
Gruwag Grunewald Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 24. 4. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Möbeln und Ausstattungsgegenständen, sowie Lebensmitteln und Getränken für Hotel und Gaststätten, Diskotheken und deren eigene Unterhaltung. Vermittlung von Hypotheken und Darlehen, Handel mit und Verwaltung von bebauten und unbebauten Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 4. 1970 übernimmt die Gesellschaft von Alton Finanz + Verwaltungs Etablissement, in Vaduz FL, von Scherlana Etablissement, in Vaduz FL, und von Werner Alois Kälin, in Hinterkappelen BE, Wertschriften im Betrage von Fr. 50 000, wofür den Sacheinlegern 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 - 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE, er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

24. April 1970.
Securfinanz AG, in Glarus. Mit Statuten vom 24. 4. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanz und Handels Transaktionen und jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 4. 1970 übernimmt die Gesellschaft von Alton Finanz + Verwaltungs Etablissement, in Vaduz FL, von Scherlana Etablissement, in Vaduz FL, und von Werner Alois Kälin, in Hinterkappelen BE, Wertschriften im Betrage von Fr. 50 000, wofür den Sacheinlegern 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 - 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE, er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

28. April 1970. Beteiligungen usw.
Dendra Holding A.G., in Glarus. Beteiligung in irgend einer Form an kommerziellen und industriellen Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1257). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. 4. 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. April 1970. Lufttechnische Geräte usw.
Kaufmann-Klima AG, in Netstal. Mit Statuten vom 27. 4. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation und Vertrieb von lufttechnischen Geräten und Sanitärapparaten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 4. 1970 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisher im Handelsregister des Kantons Glarus nicht eingetragenen Einzelfirma Willy Kaufmann, in Netstal, wonach die Aktiven (Bankguthaben, Warenlager, Debitoren, angefangene Arbeiten, ausgeführte Arbeiten, Mobiliar, Automobil, Goodwill) Fr. 76 236 und die Passiven (Zessionskredit, Darlehen, Kreditoren) Fr. 40 430 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 35 806, wofür dem Sacheinleger 29 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt, und der Kaufpreisrestbetrag von Fr. 6806 gutgeschrieben wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Willy Kaufmann, von Herzogenbuchsee BE, in Netstal, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: in den eigenen Geschäftsräumlichkeiten.

28. April 1970. Dokumentationen usw.
Société Anonyme de Documentions et de Participations (SADEPA), in Glarus. Beschaffung von technischen, kaufmännischen und industriellen Dokumentationen usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 245) Einzelprokura wurde erteilt an Axel Borup-Jörgensen, Ingmar Milberg und Ellen Milberg, alles schwedische Staatsangehörige, alle in Mjölby (Schweden).

Zug – Zoug – Zugo

27. April 1970. Finanzierungen.
Partacor A.G., in Zug, Vermittlung, Durchführung und Finanzierung von internationalen Handelsgeschäften, vornehmlich auf dem Gebiet des Maschinenbaus und der Elektroindustrie, usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2795). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 990 000 des Erhöhungsbetrages wurden durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert, Fr. 10 000 sind bar einbezahlt worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. April 1970.
Agroexport GmbH, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, vornehmlich mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten im Ausland (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3907). Joaquin Gaede ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. April 1970. Beteiligungen.
Delvetfin SA, in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und Erwerb von Beteiligungen an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1968, S. 524). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. April 1970. Bureauartikel.
Profectus AG, in Zug, Uebernahme von Vertretungen, auch Generalvertretungen, insbesondere in der Büroartikelbranche usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2062). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dübendorf (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 835) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1970. Papier, Karton.
Caprex AG, in Menzingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Papier und Karton sowie deren Verarbeitung. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen: Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern Aktionärsnamen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Paul Müller, von Laufen, in Uitikon. Domizil: Gubelstrasse (eigene Büros).

28. April 1970. Transporte, Schiffe.
Navintercom AG, in Zug, Verwaltung und Vercharterung von Schiffen sowie Transportübernahmen usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. März 1970, S. 603). Einzelprokura wurde erteilt an Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Oberwil ZG.

28. April 1970. Teppiche usw.
Walo A.-G., in Baar, Handel mit Teppichen und verwandten Artikeln en gros (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1966, S. 1030). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft im Betrage von Fr. 100 000 sowie durch Entnahme von Fr. 200 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

28. April 1970. Werbung usw.
Communicon AG, in Zug, Beratung und Vermittlung auf dem Werbe-, Public Relations- und Communications-Sektor, usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 915). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. April 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma heisst nun: **Communicon AG (Comunicon SA) (Comunicon Ltd.) (Comunicon Inc.).**

28. April 1970. Beteiligungen, Bauten.
Estac Aktiengesellschaft Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1597). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Estac Aktiengesellschaft.** Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Zweck: Beteiligung an industriellen, gewerblichen und kaufmännischen Unternehmungen im In- und Ausland. Ferner Planung, Beratung und Ausführung von Bauten jeder Art, insbesondere von Industrieanlagen für eigene oder fremde Rechnung, sowie die in diesem Zusammenhang stehenden Ingenieurberatungen. Sie übernimmt auch die Auswertung von Patenten im In- und Ausland, die Verwaltung von Vermögenswerten aller

Art, sowie auch den Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. April 1966. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ida Nüssli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Mitglied wurde gewählt: René Thouvenin, von Hauenstein SO, in Oberengstringen ZH. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 79 (c/o Treuhand AG für Handel und Industrie, Zweigniederlassung Zug).

28. April 1970. Salontische.
Margrit Simmen-Burch, in Zug, Anfertigung und Verkauf von Salontischchen (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1826). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. April 1970. Rundholz usw.
Rufimpex AG (Rufimpex S.A.) (Rufimpex Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rundholz, Furnieren und Holzwaren aller Art sowie Import, Export als auch Transit. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB, Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Hans R. Jenny, von Iffwil BE, und Zollikon, in Zollikon, ist Präsident, und Peter Schmid, von und in Baar, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 9 (bei VERIT Verwaltungs- und Immobiliengesellschaft).

29. April 1970. Schweinezucht.
Frau Züger, in Baar, Schweinemästerei und -züchterei (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1954, S. 2051). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. April 1970.
Frozen-Meat Patent A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Auswertung von Patenten und Schutzrechten im Bereiche der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 173). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 848) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1970. Lizenzen, Patente usw.
Serck A.G., in Zug, Erwerb und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Erfindungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1967, S. 3387). Dr. Rolf R. Liechti, bisher Prokurist, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

29. April 1970.
Pferdezuchtgenossenschaft Zug, in Zug, Zucht eines Halbblutpferdes, das sich als Artilleriereitpferd eignet und den landwirtschaftlichen Zwecken dient (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1963, S. 1299). Dr. Carl Notter, Geschäftsführer, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Dr. Josef Bieri, von Escholzmatt, in Cham. Er ist zugleich Geschäftsführer und führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Neues Domizil: ZVB-Haus an der Aa (c/o Volkswirtschaftdirektion des Kts. Zug).

29. April 1970. Beteiligungen.
Rintac GmbH, in Zug, Beteiligung und Finanzierung, insbesondere Beteiligung an Unternehmen der Bau-Industrie usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 27. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Rintac GmbH in Liq.** durch die Liquidatoren Werner Rautenberg, Hans-Hermann Reese sowie Anton Honold (bisher alle Geschäftsführer) durchgeführt. Sie zeichnen einzeln.

29. April 1970. Handelsgeschäfte, Vermögenswerte, Treuhand.
Tersit AG (Tersit Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung internationaler Handelsgeschäfte; Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten; Uebernahme finanzieller und treuhänderischer Operationen soweit sie mit dem Hauptzweck verbunden sind; sowie Erwerb und Verwertung von Rechten aller Art. Sie kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Stephan Kaufmann, von Nottwil LU, in Aesch b. Birmensdorf. Domizil: Poststrasse 14 (bei Curator AG, Zweigniederlassung Zug).

29. April 1970.
Pneumonic Aktiengesellschaft für pneumatische und hydraulische Automation, in Zug, Vertrieb von Pneumatik- und Hydraulik-Geräten, insbesondere von Pneumonic-Elementen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2363). Einzelprokura wurde erteilt an: Jean-Paul Flachsmann, von Zürich, in Zug. Neues Domizil: Loretostrasse Nr. 9 (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

28 avril 1970. Bétail.
Pierre Savary, à Riaz, commerce de bétail (FOSC du 30. 3. 1925, N° 73, p. 530). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

28 avril 1970. Bétail.
Jean-Pierre Savary, à Riaz. Le chef de la raison est Jean-Pierre Savary, de et à Riaz. Commerce de bétail.

29 avril 1970.
Société de laiterie de Châtel-Crésuz, à Châtel-sur-Montsalvens, société coopérative (FOSC du 8. 1. 1944, N° 6, p. 64). Charles Barras, de et à Châtel-sur-Montsalvens, est nommé président; Alfred Barras, de et à Châtel-sur-Montsalvens, vice-président; Charles Savary, de et à Châtel-sur-Montsalvens, secrétaire; François Ruffieux, et Edouard Rétornaz sont décédés; leur signature est radiée. Emile Albinati a démissionné; sa signature est radiée. La société sera engagée par la signature du président, du vice-président et du secrétaire apposée collectivement à deux.

29 avril 1970.
Société de laiterie de Echarlens, à Echarlens, société coopérative (FOSC du 1. 7. 1963, N° 130, p. 1920). Comité: Léopold Pugin, d'Echarlens, président; Pierre Ruffieux, de Crésuz, vice-président; Henri Yerly, de Ruevres-Treyfayes, secrétaire; tous à Echarlens. Arnold Pugin, Charles Gremaud, François Gremaud, de Firmin, ont démissionné; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

27 avril 1970. Participations.
Gerine S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 8. 1969, N° 181, p. 1818). Ont été nommés administrateurs Hans-Ruedi Dangel, de Zurich, à Adliswil, et Karl Schmitt, de Stein am Rhein, à Zurich. Max Beutler, jusqu'ici administrateur unique est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux des autres administrateurs.

28 avril 1970. Appareils ménagers.
Imex KG Rösinger & Cie, à Villars-sur-Glâne. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui commencera le 15 mai 1970. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Herbert-Michael Rösinger, d'Allemagne, à Villars-sur-Glâne, et pour associée commanditaire Ilana Rösinger, née Hebenstreit, épouse d'Herbert, d'Allemagne, à Villars-sur-Glâne, avec une commandite de fr. 500. La maison confère procuration à Ilana Rösinger, associée commanditaire susnommée. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Herbert-Michael Rösinger et du fondé de pouvoir Ilana Rösinger. Importation, exportation, vente d'appareils de ménage, de radios et de télévisions. 34, route de Villars-Vert.

28 avril 1970.
Transmo Films S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la distribution de films de tous genres, la détention et l'exploitation de tous droits de propriété industrielle, notamment dans le domaine du cinéma et de la télévision, la participation à tous genres d'entreprises industrielles, commerciales ou financières, de même que la détention de tous biens immobiliers. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont faites dans la FOSC ou par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil l'administration d'un ou de plusieurs membres. Martin Schluep, d'Arch BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 5a, Bd de Pérolles, c/o Etude de Mes Lenz et Schluep, avocats.

28 avril 1970. Films.
Love Productions S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1970, il a été constitué sous ctete raison sociale une société anonyme ayant pour but la production, la distribution et l'exploitation de tous films cinématographiques et matériel audiovisuel ainsi que l'achat et la vente de droits d'auteur sur toutes œuvres jouissant de la propriété intellectuelle. La société n'aura aucune activité en Suisse, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations et communications adressées aux actionnaires sont faites dans la FOSC ou par lettre recommandée si toutes les adresses sont connues. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. En font partie Mathias Mayor, de Mollens, à Genève, président, et Paul Zbinden, de Plasselb, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile: 30, rue de Romont, c/o Me Paul Zbinden, avocat.

28 avril 1970. Immeubles.
Finansec S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 5. 1. 1968, N° 3, p. 19). Gottfried Waefler et Maurice Gygax, ne sont plus administrateurs. Leurs pouvoirs sont radiés. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle Gérald Henry, de Vulliérens VD, à Genève.

28 avril 1970. Immeubles.
S.I. Sigera S.A., à Fribourg, acquisition, exploitation, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 21. 5. 1962, N° 117, p. 1501). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 22. 4. 1970, p. 905).

28 avril 1970. Marchand-tailleur.
Francis Comte S.A., à Fribourg, marchand-tailleur, etc. (FOSC du 25. 7. 1966, N° 171, p. 2387). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du tribunal de la Sarine du 23 avril 1970.

29 avril 1970. Chauffage.
Arsène Berset, à Marly-le-Grand. Le chef de la maison est Arsène Berset, de Cormérod, à Marly-le-Grand. Chauffages centraux et installations sanitaires. Domicile: Villa «Mon Rêve».

Bureau Murten (Bezirk See)

28. April 1970. Hotel-Restaurant.
F. Gutknecht, in Murten. Inhaberin der Firma ist Frieda Gutknecht, von Ried, in Murten. Betrieb des Hotel-Restaurants und Pension «zur Ringmauer». Kirchgasse 138.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. April 1970. Handel mit Sand, Kies usw.
Perkies AG, in Alterswil. Ausbeutung, Verkauf von und Handel mit Sand, Kies, Schotter und gleichartigen Materialien (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1965, S. 51). Felix Neuhaus, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Peter Siffert, bisher Sekretär, ist nun einziges Mitglied des VR. Einzelunterschrift. Seine Zeichnungsberechtigung wird in diesem Sinne abgeändert.

29. April 1970. Schreinerei.
Ruffieux Severin, in Plasselb. Inhaber der Firma ist Ruffieux Severin, von und in Plasselb. Schreinerei und Chaletbau.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

28. April 1970.
Candino Watch Co. AG., in Herbetswil. Fabrikation von Ankeruhren usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1230). Kollektivprokura wird erteilt an Roland Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Biel.

Bureau Grenchen-Bettlach

27. April 1970.
Fabriques de Pignons Réunies S.A. (Vereinigte Pignons Fabriken A.G.), in Grenchen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3607). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Robert Lerch, Delegierter, infolge Todes, und Georges Capitaine, Präsident, infolge Rücktrittes; ihre Unterschriften werden gelöscht. Max Lerch, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Bureau Lebern

29. April 1970. Uhrenterminage.
Christen und Fringeli, bisher in Selzach, Uhrenterminage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1967, S. 1388). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916) im Handelsregister von Lebern in Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

28. April 1970. Technischer Industriebedarf usw.
Moltag Aktien-Gesellschaft, in Olten, technischer Industriebedarf usw. (SHAB Nr. 74 vom 2. 4. 1964, S. 1026). Neues Domizil: Aarburgerstrasse 96.

Bureau Stadt Solothurn

28. April 1970.
Jura Strassen und Beton AG, in Solothurn (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1511). Hans Mathys ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

27. April 1970.
Wohngenossenschaft am Rain, in Riehen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1967, S. 2879). Zum Kassier wurde das Mitglied der Verwaltung Alois Stebler, von Arlesheim, in Richen, gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Zum Sekretär wurde gewählt der Kassier Heinrich Friess. Seine Unterschrift ist erloschen.

27. April 1970.
Ulrich Stamm Bauunternehmung, in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Die Unterschrift des Vizedirektors Ernst Balmer ist erloschen.

27. April 1970. Zimmerei usw.
Nielsen-Bohny & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, Zimmerei usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2115). Die Prokura des Eduard Eglin ist erloschen.

27. April 1970. Patente, Lizenzen.
Haniel-Blasting AG, in Basel, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet der Sprengtechnik usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 369). Auf das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 sind nun Fr. 500 000 einbezahlt.

27. April 1970. Metallveredlung.
Eloxor AG, Zweigniederlassung in Basel, galvanischer Betrieb zur Veredlung von Metallen (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 950), mit Hauptsitz in Binningen. Der bisherige Geschäftsführer Laurenz gen. Lorenz Rechsteiner zeichnet nun als Direktor zu zweien.

27. April 1970. Chemisch-technische Produkte usw.
Pentol AG, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1965, S. 2830). Die Prokura von Zeno Durrer ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Alt, von Maisprach, in Basel.

27. April 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 323), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung am Hauptsitz. Firma nun: **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses [UBS]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]) (União de Bancos Suzios [UBS]) (União de Bancos Suiços [UBS]).** Zweck: Bank-, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art.

27. April 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Claraplatz, in Basel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 323). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung am Hauptsitz. Firma nun: **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Claraplatz (Union de Banques Suisses [UBS], Succursale Claraplatz) (Unione di Banche Svizzere [UBS], Succursale Claraplatz) (Union Bank of Switzerland [UBS], Branch Claraplatz).** Zweck: Bank-, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art.

2. April 1970. Beteiligungen; Holzverarbeitung, Möbel.
Inmobfin GmbH, bisher in Zug (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2615). In den Gesellschafterversammlungen vom 30. September 1969 und 9. April 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Zweck nun: Beteiligung und Finanzierung allgemeiner Art sowie Forschung auf dem Gebiet der Holzverarbeitung; Handel mit Möbeln. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. August 1963. Das Stammkapital von Fr. 50 000 ist erhöht worden auf Fr. 750 000. Gesellschafter sind nun mit folgenden Einlagen: Walter Heckroth, in Marburg a. d. Lahn (D) Fr. 26 000; Wilfried Schilling, in Friedberg (Hessen, D) Fr. 27 000; Franz Pangerl, in Hassloch (D) Fr. 13 000; Dr. Oskar Liebeck, in Kassel (D) Fr. 10 000; Werner Martin, in Meisenheim (D) Fr. 21 000; Wolfgang Prietzel, in Hannover (D) Fr. 9000; Leo Roller, in Braunschweig (D) Fr. 18 000; Wolfgang Marquardt, in Osnabrück (D) Fr. 13 000; Hans Stark, in Bamberg (D) Fr. 28 000; Hermann Georgus, in Bremen (D) Fr. 14 000; Günter Bünte, in Ahlen (Westfalen, D) Fr. 13 000; Irmgard Fleischer, in Berlin (D) Fr. 17 000 Klaus Frank, in Rosenheim (Bayern, D) Fr. 21 000; Werner Priesnitz, in Fürth (Bayern, D) Fr. 24 000; Karl Stark, in Stuttgart (D) Fr. 26 000; Diedrich von Döhlen, in Bremerhaven (D) Fr. 11 000; Hermann Frauendorfer, in Amberg (Oberpfalz, D) Fr. 5000; Kurt Ross, in Weiterstadt (D) Fr. 5000; Otto Zachow, in Lemgo (D) Fr. 24 000; Jürgen Müller, in Bochum (D) Fr. 13 000; Berthold Reuss, in Aalen (D) Fr. 26 000; Bernd Wurster, in Niefern (D) Fr. 26 000; Georg Wurster, in Ebhausen (D) Fr. 21 000; Rudolf Stumpp, in Stockach (Baden, D) Fr. 24 000; Josef Silberbaur, in Weissenhorn (D) Fr. 25 000; Nikolaus Dellwing, in Trier (D) Fr. 9000; Erwin Lorenz, in Iffezheim (D) Fr. 24 000; Arno Gesswein, in Mering (D) Fr. 19 000; Otto Rahmer, in Offenburg (D) Fr. 8000; Werner Nies, in Grevenbrück (D) Fr. 13 000; Karl-Heinz Hoffmann, in Würzburg (D) Fr. 19 000; Helmut Korsmeier, in Bielefeld (D) Fr. 7000; Erich Hohbach, in Vöhrenbach (D) Fr. 10 000; Peter Preuhs, in Celle (D) Fr. 6000; Josef Abraham, in Neumünster (D) Fr. 8000; Otto Mensing, in Gronau (Westfalen, D) Fr. 5000; Hermann Steinhäuser, in Rheydt (D) Fr. 5000; Alfons Neu, in Neviges (D) Fr. 7000; Bernhard Albers, in Meppen (D) Fr. 9000; Heinz Schäfer, in Schwenningen am Neckar (D) Fr. 1000; Hermann Gatzemeier, in Ahlen (Westfalen, D) Fr. 1000; Otto Rothstein, in Kassel (D) Fr. 1000; alle deutsche Staatsangehörige, Martin Maurer, von Steffisburg, in Basel Fr. 127 000 und «Astro Handels GmbH u. Co. KG», in Kaiserslautern (D) Fr. 11 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: der Gesellschafter Martin Maurer sowie Albert Elsener, von und in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers, Dr. Erwin Keusch, ist erloschen. Domizil: Münzgässlein 16.

27. April 1970. Photochemie.
CIBA-ILFORD Management AG, in Basel, Patente auf dem Gebiet der Photochemie usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 901). In der Generalversammlung vom 7. April 1970 wurden die Statuten geändert. Neue Firma: **Ilford (Europa) AG (Ilford [Europe] Limited).** Neuer Zweck: Uebernahme von Aufgaben in der Organisation des Verkaufs, der Marktforschung und der kommerziellen Planung auf dem Gebiet der Photochemie, der Photographie und auf verwandten Gebieten; Verkauf von Produkten auf den genannten Gebieten; Förderung und Ueberwachung des Vertriebs dieser Produkte; Verwaltung von Patenten und anderem gewerblichem Eigentum sowie von sonstigen Vermögenswerten auf den genannten Gebieten; Erwerb und der Verkauf von Vermögenswerten der genannten Art, alles in Europa. Die Aktienkategorien C und I wurden aufgehoben. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Dr. Paul Erni, Präsident, sowie John Leslie Porter und Dr. Kaspar Spoendlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Anthony Joseph Owen Axford, britischer Staatsangehöriger, in Sawbridgeworth (Hertfordshire, GB), als Präsident ohne Unterschrift; Max Wagner, von Basel, in Muttenz, zugleich Direktor, mit Einzelunterschrift, und Dr. Albin Knecht, von Döttingen, in Riehen, mit Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Dennis Brownbill, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, und Hans Brack, von Effingen, in Reinach BL.

28. April 1970. Apparate für das Coiffeurgewerbe usw.
Max Koller, Perma, in Basel, Apparate für das Coiffeurgewerbe usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1957, S. 1245). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Münchenstein verlegt (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 927) und wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1970. Papier usw.
A. Köbeli, in Basel, Papier usw. (SHAB Nr. 72 vom 31. 3. 1959, S. 910). Die Prokura von Rico Köbeli ist erloschen. Der Inhaber, August Köbeli-Giacon, wohnt nun in Riehen. Neues Domizil: Spalenvorstadt 8.

28. April 1970.
Verband Freier Taxihalter Basel, in Basel, Verein (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1966, S. 1958). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1970 wurden die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Wendelin Vogel, Heinz Sieber, Walter Trutmannn und Alfred Abt sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die Vorstandsmitglieder: Erich Bienz, von Brittnau, in Basel, Präsident; Hansruedi Hänni, von Gurzelen, in Basel, Vizepräsident; Oscar Keller, von und in Basel, Kassier; Hans-Rudolf Lüssi, von und in Basel, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Domizil: Riehenring 99 (bei E. Bienz).

28. April 1970.
Schweizerische Werkzeug-Industriegesellschaft Gebr. Levaillant (Société Indnstrielle Suisse d'Outillages Levaillant Frères) (Società Industriale Svizzera d'Utensili Fratelli Levaillant), in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 495). Der Gesellschafter Pierre Levaillant wohnt nun in Binningen.

28. April 1970. Handel mit Rohprodukten usw.
Jacobs Trading SA, in Basel, Handel mit Rohprodukten usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 975). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jens Sroka, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. April 1970.
Photo-Kugler, in Binningen, Photoatelier und Handel mit Photoartikeln (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1952, S. 431). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. April 1970. Restaurant.
Otto Berner-Koster, in Liestal, Betrieb des Restaurants Törli (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1959, S. 144). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

29. April 1970. Gasthof.
Jules Durrer-Stebler, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jules Durrer-Stebler, von Dallenwil NW, in Pratteln. Betrieb des Gasthofs Saline. Rheinfelderstrasse 39, Schweizerhalle.

29. April 1970. Lebensmittel.
Elsi Handschin, in Sissach, Handel mit Lebensmitteln, Reiseartikeln und Spielwaren (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1965, S. 1554). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. April 1970.
Stamm-Beton A.G., in Birsfelden, Betrieb eines Betonwerkes nebst den zugehörigen Hilfsbetrieben usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1808). Der Präsident des Verwaltungsrates Fritz Bertschmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Ernst Balmer sind erloschen. Zum Präsidenten wurde der Delegierte Ulrich Stamm, von Basel und Thayngen SH, in Basel, gewählt. Er zeichnet nun als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates einzeln.

29. April 1970. Sanitäre Aoparate.
Troesch & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2128), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Felix Merten, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Karl Zimmermann ist erloschen.

29. April 1970. Pivotage.
Renata A.G., in Itingen, Pivotage und Herstellung von Uhrenbestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1968, S. 1452). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Schmid, von Schaffhausen, in Itingen.

29. April 1970.
Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft, in Pratteln, Fabrikation und Verkauf von Gummireifen und dazugehöriger Schläuche für Fahrzeuge jeder Art usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1956). Aus dem Verwaltungsrat ist Richard F. DeLima ausgeschieden. An seine Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat Martin E. Holt, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rom, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht. Die Unterschriften des Direktors Otto Läuchli und des Vizedirektors Dr. Alain Catalan sind erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Fritz Jäggi und Meinrad Omlin; sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

28. April 1970. Bauten.
Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2295), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans Mathys, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. April 1970. Mess- und Prüfgeräte.
AVL AG, in Schaffhausen, Import, Export und Fabrikation von und Handel mit mechanischen, elektrischen und elektronischen Mess- und Prüfgeräten usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1967, S. 2879). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1970 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital ist nun zerlegt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch das Publikationsorgan, oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Prof. Dr. Dr. h. c. Johann List wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt weiter Einzelunterschrift. Ferner gehört nun dem Verwaltungsrat ohne Unterschrift an: Karl Ruckstuhl, von Winterthur, in Schaffhausen. Das bisher einzige Mitglied, Hans Mäder, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

28. April 1970.
Portland-Cementwerk Thayngen A.-G., in Thayngen. Fabrikation und Verkauf von Portland-Cement usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1304). Die Generalversammlung vom 17. April 1970 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist nun: **Portland-Cementwerk Thayngen AG.** Durch Ausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 3 600 000 erhöht worden. Es ist nun zerlegt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 6000 Namenaktien zu Fr. 100; alle Aktien sind voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, soweit das Gesetz nicht die Veröffentlichung im SHAB vorschreibt, in den «Schaffhauser Nachrichten». Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

28. April 1970.
Transportbeton AG, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Beton (Transportbeton für Baustellen) usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Neues Domizil: Vorstadt 54, bei Werner Senn, Treuhandbüro.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

24. April 1970. Glas.
Werner R. Käser, in St. Gallen, Glasgrosshandel, Glasschleiferei (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1968, S. 432). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Werner R. Käser AG», in St. Gallen.

24. April 1970. Glas.
Werner R. Käser AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import von und Handel mit Flachglas, Isolierglas und Glaselementen für Bauzwecke und Innenausstattung und den damit in Verbindung stehenden Materialien, sowie die Bearbeitung und Veredlung von Flachgläsern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, sowie Produktionsstätten in der Glasbranche errichten und betreiben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 197 000 und Bareinzahlung von Fr. 3000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Werner R. Käser», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. April 1970 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1970, die in letzterer näher bezeichneten Aktiven von Fr. 483 856.36 und Passiven von Fr. 118 751.48, zum Uebernahmepreis von Fr. 365 104.88, wovon Fr. 197 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner R. Käser, Präsident und Delegierter, und Hanni Käser-Peter, beide von Zürich, in St. Gallen; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Neff-Weber, von Appenzell, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Metzgergasse 6.

27. April 1970.
Stürm Handels- und Verwaltungs-AG Rorschach, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Vertrieb von Handelsgütern sowie Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum, Patente, Lizenzen, Marken und andere Rechte erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Beteiligungen, Liegenschaften und Fahrnisbauten gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum Preise von Fr. 2 150 000 zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Remigius Bärlocher, von Thal, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Carl Felix Stürm, von Goldach, in Rorschach. Delegierter, mit Einzelunterschrift. Einzeluntrschrift ist erteilt an Walter Zingg, von Busswil b. Melchnau, in Rorschach, Direktor, und Kollektivprokura zu zweien an: Heinrich Lippuner, von Grabs, in Rorschach; Kurt Schaffner, von Gränichen, in Goldach, und Egon Spaeth, von Mörschwil, in Rorschach. Geschäftsdomizil: Mariabergstrasse 21.

28. April 1970. Textilien.
Bischoff Decor AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2665). An der Generalversammlung vom 28. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000 wurde auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

28. April 1970.
Probauteam AG St. Gallen, in St. Gallen, Erstellung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1587). Friedrich Spälti, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Adolf Weder wurde zum Präsidenten ernannt; er und das Verwaltungsratsmitglied Nicola Frizzi führen anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Urs Zangerl, von Stein AG, in St. Gallen, Geschäftsführer.

28. April 1970.
Badhotel Tamina AG, in Bad Ragaz, Kurhaus und Badhotel (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 861). Jacob Conrad Laporte, Hedwig Schwarz-Laporte, Silvia Keiser-Laporte und Isabel Gredig-Laporte sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur, Präsident; Hans Bieri-Christen, von Schangnau BE. in Celerina, Delegierter, und Anny Bieri-Christen, von Schangnau BE, in Celerina; alle mit Einzelunterschrift.

28. April 1970.
W. Sutter Rest. Krone, in St. Gallen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1965, S. 1982). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. April 1970. Transoorte.
August Gadient, in Eschenbach, Autotransporte (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1937, S. 687). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. April 1970. Transporte, Reisen.
Gadient-Schäfler August, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist August Gadient-Schäfler, von Mels, in Eschenbach. Einzelprokura wurde erteilt an Agnes Gadient-Schäfler, von Mels, in Eschenbach. Autotransporte und Reiseunternehmung. Ausserdorf.

28. April 1970. Signalmittel.
Designa AG Altstätten, in Altstätten, Fabrikation und Verkauf von industriellen Anlagen und dazugehörigem Material, insbesondere von elektrischen und nichtelektrischen Signalmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1967, S. 3553). An der Generalversammlung vom 27. 4. 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 750 000 erhöht, durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen von Fr. 400 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 100 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Graubünden – Grisons – Grigioni

27 aprile 1970. Mobili, immobili, titoli, partecipazioni.
Orinda A.G., in Coira. Con statuti del 22 aprile 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di mobili ed immobili, ivi compresa la costruzione di stabili e l'assunzione di mutui ipotecari; la gestione, anche fiduciaria di titoli azionari, compreso l'acquisto e la vendita degli stessi; la partecipazione ad imprese similari. La società non esplicherà la sua attività nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Avv. Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

27. April 1970. Rohstoffe; Investitionsgüter.
Quintermina AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rohstoffen und Investitionsgütern aller Art; die Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art sowie Erwerb und Vertrieb von Lizenzen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Romano Kunz, von Chur und Fläsch, in Chur. Domizil: c/o Dr. Romano Kunz, Ottoplatz/Hartbertstrasse 18.

28 aprile 1970. Partecipazioni, immobili, ecc.
Development Business Company, in Coira. Società anonima costituita con statuti di data 22 aprile 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciari di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni nè vi possiederà immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da uno o più membri: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente; Hélios Jermini, da Cademario, in Breganzona, membro, tutti e due con firma individuale. Recapito: c/o Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

28. April 1970. Industriebeteiligung.
Griwal A.G., in Chur. Verwaltung von Industriebeteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1059). Direktor mit Einzelunterschrift ist John Birrell Robb, britischer Staatsangehöriger, in Northwood, Middlesex, England.

28 aprile 1970. Partecipazioni, immobili.
Lucarba A.G., in Roveredo. Con statuti del 23 aprile 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione a società commerciali, industriali, immobiliari; la compera, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno o più membri. Amministratore unico è Giancarlo Viscardi, da San Vittore. in Castagnola, con firma individuale. Recapito: presso studio Viscardi.

28 april 1970.
Immobiliare Begin S.A., in Coira, beni mobili ed immobili (FUSC del 4 agosto 1969, N° 179, p. 1804). Con decisione assembleare del 24 aprile 1970 la società ha deciso la modifica della ragione sociale in **Immobiliare Onello S.A.** e di un altro punto degli statuti non sogetto a pubblicazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

28. April 1970. Hotel.
Carlton AG Davos, in Davos. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Betrieb des Hotel Carlton in Davos-Platz. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Hotel Engadinerhof-Kurgarten AG, Silvaplana, die Parzelle Nr. 544 Blatt 490 Plan 26, Parzelle Nr. 469 Blatt 481 Plan 26, 50 % Miteigentumsanteil an Parzelle Nr. 477 Blatt 489 und Quellenrecht in Parzelle 1924 im Grundbuch Davos zum Preis von Fr. 4 000 000 zu erwerben. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leonhard Darnuzer, von Jenaz, in Chur, als Präsident; Hans Dürst, von Diesbach GL, in Davos; und Jörg Guyan, von Fideris, in Davos, als Protokollführer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Jörg Guyan, Davos-Platz.

28. April 1970. Hotel.
Lud. Wohlwend's Erben, in Celerina/Schlarigna, Betrieb des Hotels Posthauses, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1955, S. 168). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges seit dem 15. März 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Rudolf Wohlwend», in Celerina/Schlarigna, per 15. März 1970.

28. April 1970. Hotel.
Rudolf Wohlwend, in Celerina/Schlarigna. Inhaber: Rudolf Wohlwend, von Sennwald SG, in Celerina/Schlarigna. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Lud. Wohlwend's Erben, in Celerina/Schlarigna, per 15. März 1970. Betrieb des Hotels Posthaus. Beim Bahnhof.

28. April 1970
Darlehenskasse Terzal d'aint, in Fuldera. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: a) die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; b) die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; c) die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Jacques Gross, von Fuldera, in Lü, ist Präsident; Carl Hohenegger, von und in Fuldera, Vizepräsident; Vito Stupan, von Lü, in Tschierv, Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

28. April 1970.
Eierschmid AG (Uovaschmid SA), Zweigniederlassung in Haldenstein. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Eierschmid AG» mit Sitz in Zürich, welche am 13. Januar 1970 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 171) durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1970 in Haldenstein eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Import von und Handel mit Eiern und Eiprodukten; Herstellung von Eiprodukten. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Oskar Schmid, von Zürich und Hägglingen, in Wallisellen. Präsident. Präsident des Verwaltungsrates und Magda Schmid, von Zürich und Hägglingen, in Wallisellen. Mitglied, zeichnen für die Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Margareta Tandler, von Hausen a. A., in Zürich; Hellmuth Domeisen, von Eschenbach SG, in Zürich und Werner Herold, von Zürich, in Opfikon. Alle Unterschriftsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen. Domizil: Bahnhofstrasse.

28 aprile 1970.
Madulain Immobiliare S.A., precedentemente a Lugano (FUSC del 1. 7. 1969, N° 150, p. 1524). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 9 marzo 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Zuoz. Scopo: la compra e vendita di immobili; l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero in particolare nella ragione dell'alta Engadina; l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. L'attuale statuto è stato modificato di conseguenza. La statuto originale risale al 17 giugno 1969. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. L'amministratore Pierangelo Realini non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Luis V. Wieser, da Tarasp, in Zuoz. Recapito: c/o Dr Luis V. Wieser.

28. April 1970. Hotel-Kurhaus.
J. Hitz-Berni, in Seewis i. Pr., Betrieb des Hotels Kurhaus (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1965, S. 939). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28 aprile 1970.
Kiwi Finanz A.G., in Mesocco, partecipazione (FUSC del 7. 5. 1969, N° 105, p. 1041). Nella sua assemblea generale straordinaria in data 24. 4. 1970 la società ha modificato il valore nominale delle azioni, già da fr. 1000 cadauna, ora da fr. 100 cadauna. Lo sta-

tuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale di fr. 50 000 è suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate.

28. April 1970.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Danis-Tavanasa, in Tavanasa, Gemeinde Brigels (SHAB Nr. 157 vom 10. 6. 1964, S. 2124). Alexi Cahannes, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Aktuar wurde gewählt: Johann Bapt. Caduff-Zortea, von Breil/Brigels, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

28. April 1970.
Allod Verwaltungs-AG Chur, in Chur. Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1967, S. 2618). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Giuliana Mathis-Vasella, von Grüsch, in Chur und Adolf Eisenring, von Jonschwil SG, in Diepoldsau SG.

29. April 1970. Bauten: Liegenschaften.
Losinger & Co. AG (Losinger & Co. SA) (Losinger & Co. SA), Zweigniederlassung in Chur, Bauten und Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften, mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2260). Die Vizedirektoren Hans Georg Elsaesser, Dr. Kurt Perolini, beide nun wohnhaft in Worb, deren Kollektivunterschrift erloschen ist, und Peter Schibler, von Walterswil SO, in Frauenkappelen, wurden zu stellvertretenden Direktoren mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ernannt. Werner Knobel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Vizedirektors Pierre Petitrequin und die Prokura von Walter Zuber sind erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Prof. Dr. Bruno Thürlimann wohnt nun in Egg bei Zürich, der Vizedirektor Rudolf Ledergerber in Spiegel (Gemeinde Köniz) und der Vizedirektor Hans Müller in Zuzwil BE.

29. April 1970. Schutzrechte.
Rolamet GmbH, in Chur. Erwerb und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 55 vom 5. 3. 1965, S. 722). Gemäss öffentlich beurkundetem Abtretungsvertrag vom 27. April 1970 hat Dr. Otto Töndury, der nicht mehr Gesellschafter ist, seine Stammeinlage von Fr. 10 000 an den neuen Gesellschafter Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 20 000 bleibt unverändert eingeteilt in 2 Stammeinlagen von je Fr. 10 000.

29 aprile 1970. Partecipazioni, mobili, immobili.
Sennenfin S.A., in Davos. Con statuti del 27 aprile 1970 è stata costituita una società anonima sotto questa ragione sociale. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie; l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, nè vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione è: uno o più membri. Pietro Brocchi, da Cademario, in Breganzona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Markus Affolter, Haus Daris.

29. April 1970. Hotel.
Hotel Furka A.G., in Arosa. Hotelbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1961, S. 3708). Neue Verwaltungsrätin ist Maya Schmid, von Wölflinswil, in Arosa; sie zeichnet einzeln.

29 aprile 1970 Partecipazioni; titoli.
NUSSFIN AG., in Coira. Con statuti di data 27 aprile 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: presso Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse Nr. 12.

29 aprile 1970. Partecipazioni.
PANFIN S.A., in Grono, partecipazioni (FUSC del 13. 3. 1963, N° 60, p. 744). Con decisione dell'assemblea ordinaria e straordinaria del 15 aprile 1970, lo statuto è stato modificato su un punto non soggetto a pubblicazione. Bruno Rezzonico, presidente, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è pertanto estinta. Nuovi membri sono: Avv. Dr Brenno Galli, da Massagno, in Bioggio, presidente, e Dr Ugo Primavesi, da Lugano, a Gentilino, membro, ambedue con firma collettiva a due.

29. April 1970.
Darlehenskasse Davos-Glaris, in Davos-Glaris (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2533). Kaspar Branger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Heinrich Gadmer, von Davos, in Davos-Glaris, ist nun Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

29. April 1970.
CONSULTA Treuhand AG Verwaltungs- & Immobiliengesellschaft, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: die Führung eines Treuhandunternehmens mit allen dieser Branche eigenen Funktionen, wie insbesondere Buchhaltungs-, Revisions-, Inkasso-, Steuer- und Beratungsaufträgen sowie den Handel mit und die Verwaltung von Immobilien. Sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche zu 40 % bar einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Karl Held, von Maladers, in Chur. Domizil: Quaderstrasse 19 (eigenes Büro).

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

28 aprile 1970.
Immobiliare Silvia SA. in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 21 aprile 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari. In particolare, scopo della società, è l'acquisto del mappale RFD Bellinzona N° 714 di mq 2505 per il prezzo di fr. 85.60 il mq, in contanti. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino o per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Amministrazione da 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Gianni Sommaruga fu Filippo, da Lugano, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: presso studio legale avv. Stefano Ghiringhelli, Piazza del Sole 7.

Ufficio di Locarno

24 aprile 1970. Impresa pittura.
Losa Andrea, in Locarno (FUSC del 15. 9. 1947, N° 215, p. 2677), impresa pittura. La ditta è cancellata per associazione del titolare. L'attivo ed il passivo al 1° gennaio 1970 sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Losa Andrea & Co.», con sede a Locarno, scritta.

24 aprile 1970. Pittura, linoleum, plastici, ecc.
Losa Andrea & Co., in Locarno. Andrea Losa, da ed in Locarno, e Giannetto Poncini, da Ascona, in Locarno, hanno costituito in data 1° gennaio 1970, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. La ditta rileva l'attivo e passivo al 1° gennaio 1970 della cessata ditta «Losa Andrea», già in Locarno, ora cancellata. Impresa di pittura; fornitura e posa di linoleum, materiali plastici e generi affini. Piazza S. Francesco.

24 aprile 1970. Pubblicità, annunci.
Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità, succursale di Locarno (FUSC del 29. 9. 1969, N° 227, p. 2237), con sede principale a Zurigo. Ezio Battaglieri, di nazionalità italiana, con domicilio a Ginevra, è procuratore con diritto di firma collettiva a due, con altro avente diritto, escluso con altri procuratori. Ernst Gallmann, direttore, abita ora a Wädenswil.

24 aprile 1970.
Cassa Rurale di Intragna, a Intragna, società cooperativa (FUSC del 27. 8. 1964, N° 198, p. 2606). Dante Monotti, dimissionario, non è più presidente del comitato di direzione; il suo diritto di firma è estinto. Felice Maggetti, da e in Intragna, è presidente con diritto di firma collettiva con altro avente diritto.

27 aprile 1970. Incassi, contabilità, amministrazioni.
Fidex Amministrazioni S.A., in Locarno (FUSC del 21. 2. 1969, N° 43, p. 410). Giuseppe a Marca, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. In sua vece è stato nominato Gustavo Bühler, fu Augusto, da St. Peterzell SG, con domicilio a Locarno, con diritto di firma individuale.

27 aprile 1970. Pietre industriali, pietre fini.
Coniugi Frigerio & Figlio, in Locarno (FUSC del 31. 3. 1966, N° 76, p. 1067), società in nome collettivo. La ditta è sciolta per decesso dell'associato Ambrogio Frigerio, in data 21 novembre 1968. La liquidazione essendo terminata in data 31 dicembre 1969, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo al 31 dicembre 1969 sono assunti dalla nuova socità in nom collettivo «La Saphir, di P. & R. Frigerio», in Locarno, sotto traseritta.

27 aprile 1970. Pietre industriali, pietre fini.
La Saphir, di P. & R. Frigerio, in Locarno. Perla Frigerio ved. Ambrogio nata Quaranta, e Romano Frigerio fu Ambrogio, cittadini italiani, in Locarno, hanno costituito in data 1° gennaio 1970 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta la firma individuale d'ogni socio. La società rileva attivo e passivo al 31 dicembre 1969 della cessata ditta «Coniugi Frigerio & Figlio», già in Locarno, ora cancellata. Lavorazione delle pietre industriali e delle pietre fini, naturali e artificiali per orologi «La Saphir». Via G. G. Nessi 5.

27 aprile 1970. Bigiotteria, orologeria, ecc.
Emma Boccadoro & Co., in Locarno. Emma Boccadoro nata Poletti, con il consenso del marito Aldo, da e in Locarno, e Maria Corti nata Albertini, con il consenso del marito Marino, da Cureggia, in Locarno, hanno costituito in data 1° aprile 1970 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Commercio di bigiotteria, orologeria e affini. Uffici propri, Via Passetto 9.

Ufficio di Lugano

27 aprile 1970. Albergo, ecc.
Iseli Erich, in Astano. Titolare: Erich Iseli, da Lützelflüh, in Astano. Esercizio dell'Albergo della Posta.

27 aprile 1970. Ristorante, ecc.
Gandini Luciana, in Cureggia, esercizio del ristorante S. Gottardo (FUSC del 17. 5. 1966, N° 114, p. 1616). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

27 aprile 1970. Bar, ecc.
Tomasi Iride, in Lamone, esercizio del «Bar degli Amici» (FUSC del 12. 10. 1965, N° 238, p. 3189). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

27 aprile 1970.
Sanitas Einlagesohlen di Saturnino Datzira, in Vezia. Titolare: Saturnino Datzira, di nazionalità spagnuola, in Vezia. Sottopiedi per le scarpe.

27 aprile 1970. Ristorante, ecc.
Giovio Giuseppe, in Lamone. Titolare: Giuseppe Giovio, di nazionalità italiana, in Lamone. Esercizio del ristorante Stazione.

27 aprile 1970.
Ufficio contabile-fiduciario Contoli e Bottinelli, in Lugano, società in nome collettivo (FUSC del 27. 7. 1950, N° 173, p. 1957). La società è sciolta dal 1° gennaio 1970. Il socio Fedele Contoli, deceduto, non fa più parte della società, questa è cancellata. Il socio Ettore Bottinelli, da Barbengo, a Paradiso, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta: **Ufficio contabile-fiduciario Ettore Bottinelli,** in Lugano. Impianti contabili, amministrazioni, organizzazioni, bilanci ed incassi. Via Francesco Soave 9.

27 aprile 1970. Partecipazione, ecc.
Sewab Holding S.A., in Lugano, la partecipazione a imprese commerciali, ecc. (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 371). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 aprile 1970, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Tahoma Holding S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

27 aprile 1970. Partecipazione, ecc.
Multivalor Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria in altre società, ecc. (FUSC del 6. 6. 1967, N° 129, p. 1929). Sergio Demiéville, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è Alberto Collenberg, da Cumbels, in Castagnola, con firma collettiva a due.

27 aprile 1970. Impermeabili, ecc.
Masvim S.A., in Barico di Croglio, la fabbricazione di impermeabili, ecc. (FUSC del 6. 6. 1968, N° 130, p. 1207). Aldo Canepa, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora composto da: Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, presidente; Agathe Hersche, da Appenzell, in Barico di Croglio, membro, e Dietmar Goetzloff, di nazionalità austriaca, in Viggiù (Italia), membro, tutti con firma collettiva a due.

27 aprile 1970. Partecipazioni, ecc.
Emisol S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 aprile 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

27 aprile 1970. Operazioni finanziarie, ecc.
Transfer A.G., precedentemente a Mendrisio, il superamento delle difficoltà di trasferimento nell'industria metallurgica, ecc. (FUSC del 15. 2. 1956, N° 38, p. 433). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 aprile 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano, di aumentare il capitale sociale da fr. 120 000 a fr. 900 000 mediante l'emissione di 780 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, di modificare lo scopo che ora è: effettuare tutte le operazioni finanziarie in Svizzera ed all'estero. La società può partecipare ad aziende nazionali od estere similari e procedere a tutte le operazioni, anche immobiliari, idonee a conseguire lo scopo sociale. Sono state pure modificate la composizione dell'amministrazione e le modalità di firma. Lo statuto originale del 13 novembre 1952, con modifica del 1° febbraio 1956, è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 900 000, diviso in 900 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: almeno 3 membri, attualmente: Luigi Giussani, da Chiasso, in Lugano, presidente e che cessa di firmare quale amministratore unico; Dr Carlo Balestra, da Gerra Gambarogno, in Lugano, segretario, e Luigi Provera, di nazionalità italiana, a Paradiso, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Nassa 17, presso Dr Carlo Balestra.

28 aprile 1970.
Banca Rohner & Co. S.A., succursale di Lugano (FUSC del 23. 4. 1970, N° 93, p. 918), con sede principale a San Gallo. Elmar Meier, da Künten AG, in Bellinzona, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due per la succursale.

28 aprile 1970. Sistemi di illuminazioni, ecc.
Elettronic 2000 S.A., in Lugano, l'acquisto di sistemi diversi di illuminazione, ecc. (FUSC del 23. 4. 1970, N° 93, p. 918). Nuovo recapito: Via Adamini 28 (uffici propri).

28 aprile 1970. Immobili, ecc.
Forcorella S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 12. 1966, N° 282, p. 3799). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 3 marzo 1970 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

28 aprile 1970. Ufficio tecnico, ecc.
H. Imbach & Co., in Canobbio, ufficio tecnico, ecc., società in accomandita (FUSC del 4. 11. 1969, N° 258, p. 2534). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 21 gennaio 1970 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Campagna.

28 aprile 1970. Immobili, ecc.
Manilva S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 aprile 1970. Scopo: la compra-vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del canton Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Jean Pierre Baggi, da e in Malvaglia. Recapito: Piazza Mone Ceneri 9, presso studio legale Perucchi & Colombo.

28 aprile 1970. Immobili, ecc.
Pegna S.A., in Lugano. Soeietà anonima con atto notarile e statuto del 27 aprile 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: via al Forte 2, presso Gisafid SA.

28 aprile 1970.
Astoriagarni S.A., in Lugano, esercizio dell'Albergo Garni Astoria, ecc. (FUSC del 27. 7. 1967, N° 173, p. 2561). Hedy Schaffner div. Andina, già presidente, e Sergio Andina, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è composto da: Willi Anton Pavan, presidente; Maria Pavan, membro, e Willi Pavan, membro, tutti da Buehs SG, in Gstaad, comune di Saanen, e con firma individuale.

28 aprile 1970. Alberghi.
Clubshotel S.A., in Castagnola, l'aequisto di aziende alberghiere, ecc. (FUSC del 27. 2. 1970, N° 48, p. 450). Antonio Beceati, di nazionalità italiana, in Roma (Italia), è stato nominato procuratore con firma individuale.

28 aprile 1970. Articoli d'ogni genere, ecc.
Sperimenta S.A., in Lugano, il commereio di articoli d'ogni genere, ecc. (FUSC del 17. 9. 1969, N° 217, p. 2144). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano in seguito al trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC del 9. 4. 1970, N° 81, p. 777).

28 aprile 1970. Parteeipazioni, ecc.
Gedeco S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 aprile 1970. Scopo: la parteeipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compera, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblieazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico eon firma individuale che è: Dr Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona. Recapito: Via Pioda 12, presso studio eommerciale A. Bernasconi.

29 aprile 1970.
Corner Banca S.A., in Lugano (FUSC del 22. 1. 1970, N° 17, p. 161). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 marzo 1970, la società ha deciso di modificare lo scopo in: compiere in Svizzera ed all'estero tutte le operazioni di banca, di borsa e di cambio, di raceogliere depositi ed emettere obbligazioni, di curare la gerenza e l'amministrazione di patrimoni, nonchè ogni attività nel settore numismatico e del turismo. La società può altresì partecipare ad imprese commerciali, industriali, mobiliari ed immobiliari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Samuel Piotrkowski, già membro, è ora vice-presidente, con firma collettiva a due eome finora.

29 aprile 1970. Panetteria, eec.
Eredi fu Ermanno Unternährer, in Viganello, panetteria, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 21. 10. 1960, N° 247, p. 3011). La società è sciolta dal 1° ottobre 1969. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione. L'attivo ed il passivo sono assunti dal 1° ottobre 1969 dalla nuova società anonima «Luganella S.A.», in Viganello, qui sotto iscritta.

29 aprile 1970. Alimentari, eec.
Luganella S.A., in Viganello. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 aprile 1970. Scopo: la produzione e il commercio al dettaglio e all'ingrosso di alimentari di ogni genere, in particolare di gelati, surgelati ed articoli di panetteria-pasticceria. La gestione di locali pubblici quali gelaterie, ristoranti, caffè. La partecipazione ad imprese commerciali e industriali del ramo in Svizzera e all'estero. La cessione e l'assunzione di agnezie, rappresentanze e licenze per la fabbricazione e vendita di alimentari di ogni genere, nonchè delle macchine necessarie alla loro fabbricazione e distribuzione. L'acquisto, l'affitto e la vendita di terreni o stabili o parti di essi. Capitale: fr. 1 000 000, diviso in 200 azioni nominative da fr. 5000 cadauna, interamente liberato. La società assume a far tempo dal 1° ottobre 1969 l'attivo ed il passivo della sopra cancellata società in nome collettivo «Eredi fu Ermanno Unternährer», in Viganello, come a bilancio del 30 settembre 1969, annesso all'atto di fondazione ed allo statuto, che presenta un attivo di fr. 3 768 487.31 (impianti, beni mobili e immobili, materie prime e prodotti finiti, denaro in cassa, crediti, ecc.) ed un passivo di fr. 2 727 361.69 (debiti, verso banche, verso terzi, ecc.) con un attivo netto di fr. 1 041 125.62 accettato dalla società per fr. 1 041 125.62 contro rimessa agli apportatori di 200 azioni nominative da fr. 5000 cadauna, interamente liberate. Per la rimanenza di fr. 41 125.62 la società si dichiara debitrice verso gli apportatori. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della società in nome collettivo «Eredi fu Ermanno Unternährer», in Viganello, con effetto retroattivo al 1° ottobre 1969. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente: Ermanno Unternährer, da Escholzmatt, in Viganello, presidente; Roberto Unternährer, da Escholzmatt, in Viganello, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Vicolo del Pino 5 (uffici propri).

29 aprile 1970. Immobili, ecc.
Walkiria S.A., in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 aprile 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costru-

zione e locazione, nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino. Recapito: uffici propri.

29 aprile 1970.
Garage Maspoli S.A., in Magliaso. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 aprile 1970. Scopo: la compra-vendita di autovetture, di relativi accessori e pezzi staccati, l'autonoleggio, il posteggio di autoveicoli, l'esercizio di officine automeccaniche e di carrozzerie per automobili, di stazioni di servizio per carburanti e lubrificanti, come pure di negozi per articoli destinati agli automobilisti e ai viaggiatori. In particolare, la società intende acquistare la part. N° 182 in comune di Magliaso, di complessivi mq. 842, per il prezzo di fr. 485 000. La società potrà partecipare ad altre imprese del ramo. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso. Recapito: uffici propri.

29 aprile 1970. Sabbia, ecc.
Triulzi Ezio, a Grancia, sabbia, ecc. (FUSC dell' 8. 6. 1964, p. 1777). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

29 aprile 1970. Ristorante, ecc.
Bressan Bernardo, in Lugaggia. Titolare: Bernardo Bressan, di nazionalità italiana, in Lugaggia. Esercizio del Ristorante del Sole.

29 aprile 1970. Immobili, ecc.
Orten S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell' 11. 3. 1970, N° 58, p. 545). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

29 aprile 1970. Materiali idraulici, sanitari, ecc.
Handelsvertretungen A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 aprile 1970. Scopo: il commercio di materiali idraulici, sanitari e riscaldamento, la rappresentanza di ditte o società estere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Verena Gottardi, n. Tenini, da Caslano, in Castagnola. Recapito: Corso Elvezia N° 10, presso Fidercom S.A.

Distretto di Mendrisio

28 aprile 1970.
Immobiliare Gabbianello S.A., in Mendrisio, Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 aprile 1970. Scopo: l'acquisto di immobili, la loro costruzione, vendita e amministrazione. La società ha in particolare scopo l'acquisto della part. 237 del comune di Porza per l'importo di fr. 145 000. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Agli azionisti noti, le comunicazioni potranno avvenire per mezzo di lettera raccomandata. Amministrazione: da uno o più membri, attualmente da una amministratrice unica nella persona di Giuliana Lurà nata Gerosa, da ed in Mendrisio. Recapito: c/o Studio legale Guglielmetti, via Beroldingen 8.

29 aprile 1970.
Mega Treuhand A.G. (Mega Fiduciaria S.A.) (Mega Fiduciaire S.A.), precedentemente in Lugano (FUSC del 2. 2. 1970, N° 26, p. 247). Con decisione assembleare del 17 aprile 1970 la società ha deciso di trasferire la propria sede a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'esercizio di uno studio fiduciario, contabile, fiscale, commerciale e amministrativo. Gli statuti originali sono in data 13 febbraio 1969, modificati il 15 aprile 1969, 31 luglio 1969. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, con firma individuale. Le firme di Ivo Molteni, già presidente, e di Giorgio Soldati, già membro, sono estinte. Marco Vescovi, da Bellinzona, in Vacallo, è stato nominato direttore, con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20, uffici propri.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

28 avril 1970.
Commandite Mobilière et Domaniale S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21. 11. 1969, p. 2688). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 avril 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Aigle. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: l'achat, la vente ou la gérance de valeurs mobilières, de même que la participation à des sociétés ou entreprises diverses, l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente et la gérance d'immeubles et de droits immobiliers. Les statuts originaires datés du 18 décembre 1964 ont été modifiés les 24 novembre 1966 et 7 avril 1970. Capital social: fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. L'administrateur unique est Curt Weideli, de Kreuzlingen TG, à Aigle. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: Rue du Rhône 3, chez l'administrateur.

28 avril 1970.
Société du Gaz de la Plaine du Rhône, à Aigle, société anonyme (FOSC du 20. 12. 1967, p. 4178). L'administrateur Gilbert Cropt est démissionnaire; sa signature est radiée, ainsi que celle comme sous-directeur.

29 avril 1970. Serrurerie.
Gabriel Brogli, à Bex. Le chef de la maison est Gabriel Aimé Brogli, allié Berger, de Stein AG, à Bex. Atelier de serrurerie. Le Stand.

29 avril 1970. Epicerie.
Arthur Jaggi, à Chesières, commune d'Ollon, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC du 2. 8. 1956, p. 2007). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 avril 1970. Alimentation.
Maurice-Thiémard-Anex, à Chesières, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Maurice Louis Thiémard, allié Anex, de Chénens, Orsonnens, Massonnens FR et Lausanne, à Chesières, commune d'Ollon. Commerce d'alimentation-mercerie, quincaillerie.

Bureau de Lausanne

28 avril 1970. Tabacs.
Andrew Chalmers S.A., à Lausanne, commerce de gros et de détail des tabacs (FOSC du 13. 4. 1970, p. 810). Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

28 avril 1970. Machines.
Cedima S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 avril 1970. But: fabrication, achat, transformation, vente, importation, exportation et représentation de machines, d'appareils, d'accessoires et de pièces détachées, industriels, automobiles et ménagers, de même que de produits chimico-techniques et d'huiles minérales. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Il est créé 2 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et remis au fondateur Georges Grand, à Lausanne. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pascal Rod, de Mézières VD, Carrouge, Corcelles-le-Jorat, Ropraz, Démoret et Neuchâtel, à Forel (Lavaux). Adresse du siège élgal: Rue de la Borde 41 (chez Fiduciaire Maurice Rais). Bureaux de la société: Forel (Lavaux) (chez Pascal Rod).

Bureau d'Oron

29 avril 1970.
Syndicat d'Alpage de Chesalles-sur-Oron, à Chesalles-sur-Oron, société coopérative (FOSC du 7. 6. 1955, N° 130, p. 1438). Se sont retirés: le président Samuel Mayor et le secrétaire Arnold Pasche, dont les signatures sont éteintes. Ont été nommés: Robert Pasche, d'Oron-la-Ville, à Maracon, président, et René Goël, de Pully, à Carouge, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

28 avril 1970. Denrées coloniales.
Perrin frères, société anonyme, à Payerne (FOSC du 8. 3. 1963, p. 699), denrées coloniales, benzine, huiles, etc. Samuel Drapel, d'Aigle, et Claudine Rapin, de Payerne, tous deux à Payerne, ont été nommés fondés de procuration; chacun d'eux signe collectivement soit avec le directeur Daniel Perrin (inscrit), soit avec le sous-directeur Roger Perrin (inscrit).

28 avril 1970.
Société du battoir de Sédeilles, à Sédeilles (FOSC du 16. 7. 1964, p. 2199), société coopérative. La société, dans son assemblée générale du 27 février 1970, a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut intervenir, le consentement de l'administration fédérale des contributions faisant défaut.

Bureau de Vevey

Rectification.
Union de Banques Suisses, succursale de Montreux (FOSC du 13. 4. 1970, p. 810). Est radiée la signature du directeur général Dr Alfred (et non Ernst Alfred) Hartmann.

27 avril 1970. Produits alimentaires.
Nestlé S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 11. 3. 1969, p. 542),
Nestlé S.A., succursale de Vevey (FOSC du 11. 3. 1969, p. 542), avec siège principal à La Tour-de-Peilz, produits alimentaires et diététiques.

Le président Théodore Waldesbuhl, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Joseph Rivollet est président; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. Camille Strub, de Broc FR, à Aclens VD, est directeur adjoint signant collectivement à deux pour le siège et la succursale. Gilbert Valterio, de Genève, à Lausanne, et Peter Hartwell, de Grande Bretagne, à La Tour-de-Peilz, sont sous-directeurs avec signature collective à deux, pour le siège et la succursale. Procuration collective à deux, tant pour le siège que pour la succursale, est conférée à Bengt Althin, de Suède, à Corseaux; à Paul Hunziker, de Kirchleerau AG, à Corsier VD; à Henri Weissenbach, de Bremgarten AG, à La Tour-de-Peilz, et à Alexander Hurley, de Grande Bretagne, à La Tour-de-Peilz.

28 avril 1970. Immeubles.
Soreige Montreux S.A., à Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 14 avril 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquerra notamment de la société Fulvia «A» Montreux S.A. un appartement de deux pièces, au premier étage de l'immeuble Fulvia A, sis à Clarens, au prix accepté de fr. 87 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, libérées à raison de 40 pour-cent. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Germaine Blancpain, de Montreux, à Montreux, est seule administratrice: elle signe individuellement. Adresse: avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

29 avril 1970. Immeubles.
S.I. de l'Athénée A.,
S.I. de l'Athénée B.,
S.I. de l'Athénée C., les trois à Vevey, sociétés anonymes immobilières (FOSC du 22. 7. 1953, p. 1799).

L'administrateur, Louis-Albert Dubois est actuellement domicilié à Lausanne.

29 avril 1970. Minéraux, etc.
H.-M. Berney, à Montreux. Chef de la maison: Henri Maurice Berney, d'Aubonne et l'Abbaye, à Montreux. Minéraux bruts et polis en gros et détail; pièces de collection, artisanat du monde entier, coquillages et fossiles, pièces de fouilles, ethnologie et disques folkloriques, à l'enseigne «Boutique l'Exotique». Grand'Rue 16.

29 avril 1970.
Garage des Alpes S.A. La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 28. 2. 1968, p. 432). L'administrateur Jos Wassenberg, démissionnaire, est radié, ses pouvoirs sont éteints. Le président Pierre Schraner signe désormais individuellement.

Bureau d'Yverdon

28 avril 1970. Boulangerie.
Pierre Décoppet, à Yverdon. Titulaire: Pierre Décoppet, de Suscévaz, à Yverdon. Boulangerie-pâtisserie. Rue de la Plaine 45.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

29 avril 1970.
Favre et Meylan, agence de voyage et change O.K., à Bagnes. Jean Favre, de Chandolin et Chippis, et Roger Meylan, du Lieu, les deux à Bagnes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 21 décembre 1969 et qui est engagée par leurs deux signatures collectives. Agence de voyage et de change. Adresse: Verbier.

29 avril 1970. Confection.
Paul Geneux, à Martigny. Titulaire: Paul Geneux de Ste-Croix, à Martigny. Commerce de confections, chemiserie.

29 avril 1970. Epicerie.
Gratien Joris, à Orsières, épicerie, mercerie, fers, etc. (FOSC du 18. 2. 1935, p. 436). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

29 avril 1970. Alimentation.
Bernard Joris, à Orsières. Titulaire: Bernard Joris, de et à Orsières. Alimentation générale, mercerie, quincaillerie, papeterie, articles de souvenirs sous l'enseigne «La Ruche».

Bureau de Sion

28 avril 1970. Immeubles.
Charles Crettol, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Charles Crettol, de et à Montana Station, commune de Montana. Agence immobilière.

28 avril 1970. Home d'enfants.
Germaine Python, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Germaine Python, d'Arconciel FR, à Montana, commune de Montana. Exploitation de l'Institut-Home d'enfants «Les Coccinelles».

28 avril 1970. Appareils ménagers.
Rinaldo Fuchs, à Chamoson. Le chef de la maison est Rinaldo Fuchs, de Grabs SG à Chamoson, vente et réparation d'appareils électro-ménagers.

29 avril 1970.
Chaussures Henri Lugon S.A. Sion, à Sion (FOSC du 28. 6. 1968, N° 149, p. 1405). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 22 avril 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Henri Lugon, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il est nommé directeur avec signature individuelle. Annie Lugon, de et à Sion, a été nommée administratrice, Charles-Henri Lugon (inscrit) a été désignée comme président de conseil d'administration avec signature individuelle.

29 avril 1970. Voitures.
Société Anonyme Perrot, Duval et Cie, succursale de Sion, à Sion, achat, vente et location de tous chassis de voitures etc. (FOSC du 3. 10. 1969, N° 231, p. 2280) avec siège principal à Genève. Kurt Zysset, de Köniz BE, à Cointrin GE, a été nommé directeur; Régis Fatio, de Genève, à Lancy, et Edouard Stettler, de Sumiswald, à Genève, ont été nommés fondés de pouvoirs tous les trois exercent la signature collectivement avec un administrateur, un directeur ou un fondé de pouvoir.

29 avril 1970. Maçonnerie.
Franz Schalbetter, à Chippis. Le chef de la maison est Franz Schalbetter, de Täsch, à Chippis. Entreprise de maçonnerie.

29 avril 1970. Serrurerie.
Zufferey Michel, à Chippis. Le chef de la maison est Michel Zufferey, de et à Chippis. Serrurerie et construction métallique.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 avril 1970.
Société de Crédit S.A., à Peseux (FOSC du 31. 8. 1956. N° 204, p. 2223). Jean-Pierre Rossier a été nommé directeur (jusqu'ici sous-directeur). Il engagera désormais la société par sa signature individuelle.

29 avril 1970. Horlogerie.
Hugo Ryf, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Hugo Ryf, de Rumisberg BE, à Peseux. Fabrication de pignons pour l'horlogerie et l'appareillage. Avenue de Neuchâtel 87.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 avril 1970.
Robert Tanner, Laiterie de l'Est, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 18. 3. 1968, N° 65, p. 574). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 avril 1970. Confections.
Marcel Bloch, Au Bon Génie, à La Chaux-de-Fonds, tissus, nouveautés, confections et trousseaux (FOSC du 13. 1. 1961, N° 10). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

28 avril 1970. Articles de droguerie.
SARIC S.A., précédemment à Renens VD, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1970, N° 28, p. 266). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1969, la société a décidé de transférer son siège à Fleurier NE. Le capital social de fr. 400 000, divisé en 400 actions au porteur entièrement libérés de fr. 1000: 1° été augmenté à fr. 919 000, par augmentation de la valeur nominale de chaque action de fr. 1000 à fr. 2297.50; cette augmentation de capital étant entièrement libérée par compensation de créance. 2° été réduit de fr. 919 000 à fr. 400, par réduction de la valeur nominale de chacune des 400 actions, de fr. 2297.50 à fr. 1. 3° été augmenté de fr. 400 à fr. 600 000 ce: par augmentation de la valeur nominale de chacune des 400 actions de fr. 1 à fr. 1000, soit une augmentation de fr. 999 par action, donc une augmentation totale de fr. 399 600, intégralement libérée par compensation de créance; par émission de 200 actions de fr. 1000 nominatives, intégralement libérées. Les 400 actions anciennes de fr. 1000 ont été transformées en actions nominatives. Le capital social est ainsi de fr. 600 000. Il est divisé en 600 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires portant la date du 28 janvier 1964 ont été modifiés les 23 octobre 1968 et 10 décembre 1969. La société a pour but: l'importation, l'exportation, le commerce, la vente et la fabrication de tous articles de droguerie, de ménage et d'alimentation. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la FOSC, qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. Celui-ci est composé de Anthony Havers, d'Angleterre, à Hull (Yorkshire-Angleterre), président; Jean-Louis Barbezat, des Bayards, à Fleurier, vice-président et administrateur délégué; Florian Menetrey, de Poliez-le-Grand, à Lausanne, secrétaire; Rudolph Zingg, de Gossau SG, à Cottens; Kenneth Morre, d'Angleterre, à Hull. Sont fondés de pouvoir: Jacques-Alain Barbezat des Bayards, à Fleurier, et Roger Chuat, de Giez VD, à Fleurier. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de pouvoir. Bureau et siège Ruelle Rousseau 5a.

Bureau de Neuchâtel

29 avril 1970.
Chocolat Suchard société anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 12. 2. 1970, N° 35, p. 324). Emile Alder et Hans Schneider, sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints. Ils continuent à engager la société par leur signature collective à deux. Edmond Isler, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur. Il engage la société par sa signature collective à deux. Sa procuration est radiée.

29 avril 1970. Revêtements de sols.
J. Wyss S.A., à Neuchâtel, achat, vente, commerce de revêtements du sol etc. (FOSC du 4. 1. 1968, N° 2, p. 16). Jean Wyss décédé ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Le conseil est actuellement composé de: Jacques Ribaux, président (inscrit); René-Marc Bossart, vice-président est nommé vice-président et secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Philippe Mesey, de Morat, à Colombier, est désigné fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

29 avril 1970. Appareils électriques.
A. Pellet & Cie Radio-TV, à Neuchâtel, achat et vente d'appareils électriques etc., société en commandite (FOSC du 13. 6. 1968, N° 136, p. 1268). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal civil I du district de Neuchâtel du 9 janvier 1969.

Genf – Genève – Ginevra

Complément.
Arco SA Institut pharmaco-biologique, succursale de La Plaine, à Avully (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Vittorio Maffi, d'Italie, à Genève, directeur de la succursale.

Complément.
Metra Conseil SA, à Genève, techniques de direction d'entreprises (FOSC du 16. 1. 1970, p. 110). Signature individuelle a été conférée à Pierre-Marc Blin, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), directeur.

27 avril 1970. Bar à café.
Rosa Andrey, à Genève, bar à café FOSC du 22. 5. 1968, p. 1104). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1970. Mercerie.
Violette Brachet, à Genève, mercerie, tabacs, bazar (FOSC du 2. 11. 1954, p. 2808). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1970. Autos.
Yvan Gruaz, à Carouge, réparation et commerce d'automobiles (FOSC du 21. 10. 1969, p. 2423). Objet modifié: atelier de réparations d'automobiles. L'inscription, n'étant plus obligatoire, est radiée à la demande de l'intéressé.

27 avril 1970. Gypserie.
Fortunato Multari, à Genève, gypserie-peinture (FOSC du 11. 12. 1969, p. 2850). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1970. Café-restaurant.
Mme M.-L. Thorin, à Genève, café-restaurant (FOSC du 13. 5. 1968, p. 1025). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1970. Café-restaurant.
Louis Arnaud, à Genève. Chef de la maison: Louis Arnaud, de Franee, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café de la Roue». 2, avenue Henri-Dunant.

27 avril 1970.
«Comptabilité et Services» Charles Barberat, à Genève. Chef de la maison: Charles Barberat, de Genève, à Meyrin. Bureau fiduciaire, tenue de eomptabilités et serviees de déclarations, revisions et expertises fiseales. 1, ruc de l'Orangerie.

27 avril 1970. Transports.
Emile Jaquier, à Vernier. Chef de la maison: Emile Jaquier, Prez vers Siviriez FR, à Vernier. Entreprise de transport de personnes. 69, chemin du Lignon.

27 avril 1970. Lustrerie, etc.
Léonard Mamboury, au Grand-Saconnex. Chef de la maison: Léonard Mamboury, de Signy VD, au Grand-Saeonnex. Importation, exportation, représentation et eommeree de lustrerie et d'articles de diverses natures. 7, chemin François-Lehmann.

27 avril 1970.
«Editions Panoramic» Jean Moreillon, à Genève. Chef de la maison: Jean Moreillon, de Gryon VD, à Chêne-Bourg. Edition de livres, brochures et publieations, notamment d'ordre touristique. 23, rue Gourgas.

27 avril 1970. Fruits, légumes.
René Müller, à Genève. Chef de la maison: René Müller, de Sigriswil BE, à Genève, séparé de biens de Reine née Chaperon. Commerce de fruits et légumes. 49, rue de Lausanne.

27 avril 1970.
«Amag» Automobiles et Moteurs SA, succursale de Lancy (FOSC du 16. 2. 1970, p. 351). Ernst Wanger, de Zurich, à Küsnacht ZH, signe collectivement à deux. Werner Schreiber (inscrit) signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

27 avril 1970.
Union de Banques Suisses succursale de Genève (FOSC du 12. 3. 1970, p. 555). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Union de Banques Suisses (UBS) (Schweizerische Bankgesellschaft [SBG]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union de Banques Suisses [UBS]) (Union des Bancos Suiços [UBS]).** But: exploitation d'une banque. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Jean Favre, de Fribourg, à Genève.

27 avril 1970.
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 24. 4. 1970, p. 930). André Dumont, sous-directeur (inscrit), est maintenant originaire de Chêne-Bougeries.

27 avril 1970. Boissons.
Bertholet SA, à Genève, boissons de table, etc. (FOSC du 18. 12. 1967. p. 4152). La procuration de Frida Favre est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à François Cohannier, de et à Genève.

27 avril 1970. Contrôle de construction.
Brasco, à Genève, soeiété anonyme, expertises, contrôle de construction, etd. (FOSC du 16. 8. 1968, p. 1785). Signature individuelle a été conférée à Robert Wood, des USA, à Gland VD, directeur.

27 avril 1970.
Société Immobilière Rue Jean-Robert Chouet, 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 7. 1969, p. 1764). Jean-Jacques Wiehr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Laney, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégevand, expcrt-comptable.

27 avril 1970. Représentations.
Eufrabia SA, à Genève, représentations (FOSC du 12. 10. 1965, p. 3191). Les pouvoirs de Jean Baumberger sont radiés.

27 avril 1970. Opérations financières.
Interor SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 1. 12. 1969, p. 2764). Nouvelle adresse: 24, rue du Mont-Blanc.

27 avril 1970.
Société Immobilière Nytorp, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1969, p. 2064). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Société Immobilière Nytorp, en liquidation.** Liquidateur: Adolph-Franz-Louis von Sengcr, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

27 avril 1970.
Overseas Development Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1970, p. 879). Barry-H. Sterling n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Edward-Morton Cowett, jusqu'ici viee-président, a été nommé président du eonscil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

27 avril 1970. Confiserie.
Fabrique Louis Pasche SA, à Genève, confiserie, etc. (FOSC du 30. 9. 1969, p. 2248). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Fabrique Louis Pasche SA, en liquidation.** Liquidateur: Roger Pasche, administrateur (inscrit), avce signature individuelle.

27 avril 1970. Cafés, restaurants.
Popsound SA, à Genève, exploitation de cafés, restaurants, etc. (FOSC du 16. 12. 1969, p. 2890). La société exploite un dancing à l'enseigne «Black Bird», 9-11, rue du Prince.

27 avril 1970. Participations.
Sagou SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 2. 4. 1965, p. 1044). Jean-Pierre Dubois n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Jacques Bordier et Cie.

27 avril 1970.
Imprimerie Henri Studer SA, à Genève (FOSC du 2. 4. 1970, p. 718). Procuration collective à deux a été conférée à Albert Schilling, de Meikirch BE, à Lancy.

27 avril 1970. Chauffage.
Surac SA, à Genève, appareils de chauffage (FOSC du 11. 3. 1966, p. 816). La société est dissoute sans liquidation, au sens dc l'artiele 748 CO, par le fait que la Soeiété pour l'importation des eombustibles français «Charfrance», à Genève, en reprend l'aetif et le passif.

27 avril 1970. Transports.
Tardex SA, à Genève, transports de marchandises par bateaux (FOSC du 23. 3. 1970, p. 644). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Tardex SA, en liquidation.** Liquidateur: Gérald Henry, de Vullierens VD, à Genève, avec signature individuelle. James-Blair Sherwood n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

27 avril 1970. Transmission d'ordres.
Dean Witter International SA, Genève, à Genève, transmissions d'ordre, etc. (FOSC du 21. 1. 1969, p. 149). David-W. Lovell et Edmund-E. Barrett jr. nc sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Aubrey-W. Goodman, du Canada, à New York, Ernest Ilg, seerétaire, Walter Baumann, René Gugger (inscrits), William-M. Witter, des USA, à New York, et Erie-Albert Fleury, direeteur (inscrit), lesquels signent colleetivement à deux.

28 avril 1970.
Andrée Blanc, à Genève, débit de tabacs (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1970. Ferblanterie.
Aloïs Kohler, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie (FOSC du 22. 1. 1960, p. 242). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1970. Tabaes.
M. Lupi, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 16. 4. 1968, p. 798). L'inseription est radiée par suite de eessation de l'exploitation.

28 avril 1970. Café-brasserie.
M. Metschik, à Genève, café-brasserie (FOSC du 3. 9. 1953, p. 2109). L'inscription est radiée par suite de cessation dc l'exploitation.

28 avril 1970. Produits industriels.
Benoît Paulian, à Genève, produits industriels (FOSC du 13. 3. 1968, p. 538). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1970. Meubles.
«Bamo» Camille Pfund, à Genève, commeree de meubles (FOSC du 19. 5. 1960, p. 1517). L'inseription est radiée par suite de eessation de l'exploitation.

28 avril 1970.
«Radar-Logement» Denis-Pratick Piermont, à Genève, bureau de logemcnt (FOSC du 17. 4. 1969. p. 851). L'inseription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1970. Bijouterie.
Wanner, à Genève, commeree de bijouterie, etc. (FOSC du 30. 12. 1929, p. 2567). L'inseription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

28 avril 1970. Bijoutierie.
Bijouterie Wanner, à Genève. Chef de la maison: Gérard Wanner, de Schlcitheim SH, à Meyrin marié à Lily née Kohler, sous le régime de la communauté réduite avee stipulation de séparation de biens. Commerce de bijouterie, joaillerie et bijoux-fantaisie. 29, rue du Rhône.

28 avril 1970. Porcelaine.
R. Panchaud, à Laney, porcelaine (FOSC du 16. 9. 1965, p. 2903). Nouvel objet: commerce de porcelaine et de spéeialités apieoles.

28 avril 1970. Confiserie.
F. Pult et Fils, à Genève, articles de confiserie, société en nom eolleetif (FOSC du 17. 2. 1958, p. 473). L'associé Fausto Pult est déeédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Florio Pult reste chargé de l'aetif et du passif de la société sont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Florio Pult,** à Genève.

28 avril 1970. Maçonnerie.
Walter Schöpf, à Genève. Chef de la maison: Walter Schöpf, de Täsch VS, à Genève. Entreprise de maçonnerie. 11, route des Acacias.

28 avril 1970.
Société Financière La Concorde, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1967, p. 2918). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 avril 1970.
Société Coopérative Terra et Casa, en liquidation, à Genève, construction d'immeubles et villas familiales (FOSC du 17. 7. 1969, p. 1674). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 avril 1970. Immeubles.
Aximm SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 avril 1970. But: achat, vente, construetion et gérance d'immeubles loeatifs, villas et terrains; gérance de fortunes sous forme de placements immobiliers et commerciaux; opérations de commeree concernant tant des matières premières que des produits manufacturés; création, organisation et remise de fonds de eommerce. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publieité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Franeis Strub, de et à Genève, administrateur unique avee signaturc individuelle. Adresse: 35, rue Maunoir.

28 avril 1970. Combustibles.
Jacq. Bohy SA, à Genève, eommerce de combustibles (FOSC du 23. 3. 1965, p. 912). Nouvelle adresse: 4, chemin des Mines.

28 avril 1970. Bétail, viande.
Pierre Bondallaz SA, à Veyrier, commerce dc bétail, viande, etc. (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). La société n'exploite plus le magasin de vente, 45, rue dc la Servette, à Genève.

28 avril 1970.
CAP Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA, à Genève (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Hodel, de et à Genève.

28 avril 1970. Tous produits.
Carbonit SA, Genève, à Genève, achat et ventc de tous produits et marchandises (FOSC du 4. 5. 1970, p. 1025). Francis Pahud, d'Ogens VD, à' Genève, est membre du conseil d'administration avee signature collective à deux.

28 avril 1970. Immeubles.
La Cartignière, à Carouge, société anonyme immobilière (FOSC du 20. 3. 1961, p. 801). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 14 avril 1970. Adresse: 35, boulevard de la Cluse, chez Gérald Michel.

28 avril 1970. Nettoyage.
Cleaning Service SA, à Versoix, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 avril 1970. But: entreprise de nettoyage sous toutes ses formes, ponçage et traitement des sols, nettoyage de tapis, organisation de l'entrctien de bureaux et commerce d'appareils et produits de nettoyage. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publieité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Francis Déléaval, de Genève, à Cor-sier, président, et Ernest-Alfred Lüthi, de Rüderswil BE, à Genève, secrétaire, lesquels signcnt collcetivement. Adresse: 67-69, route de Suisse.

28 avril 1970.
Commercial Consultants SA, à Genève, organisation d'entreprises (FOSC du 12. 1. 1970, p. 1970, p. 67). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.—, ausgestellt am 2. März 1925, lautend auf den Schuldner Robert Kindlimann, geb. 1871, von Wald, Kanton Zürich, Landwirt, wohnhaft z. Sonnenhof, in Herrliberg ZH, im ersten Rang lastend auf einer ganzen Gerechtigkeit an der Korporationswaldung Herrliberg (Verz. der Korp. Teilrechte Blatt 29). Letzter bekannter Inhaber dcs Schuldbriefes war der Sohn des ursprünglichen Schuldners (Grundprot. Herrliberg, Bd. 19, S. 141).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefcs und jedermann, der über dieses Wertpapier Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1/71[3])

8706 Meilen, 6. Mai 1770 Namens des Bezirksgcriehtes Meilen, der ao. Substitut: Dr. Urs Gut

---

Le président du Tribunal eivil du distriet du Locle somme, conformément aux articles 977 et ss. CO, le détenteur inconnu de

l'obligation au porteur du Crédit Foneier Neuchâtelois, N° 34651, du 4 mars 1967, de Fr. 4000.—,

de produire ee titre au greffe du Tribunal du Locle, dans lcs 6 mois dès la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononeée. (465[3])

2400 Le Locle, lc 8 mai 1970

Le président du Tribunal: J.-L. Duvanel

Le détenteur de l'action N° 424 de la SI des Charcuteries Réunies de Payerne SA, du nominal de Fr. 200.—, au porteur, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1970. (308[2])

1530 Payerne, le 10 mars 1970 Le président du Tribunal: Ph. Junod

---

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Par ordonnance du 28 avril 1970, le président II du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation de trois actions au porteur Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars SA, N° 1746, 1747 et 1748, avec coupons de dividende N° 50 et suivants attachés. (467)

1700 Fribourg, le 5 mai 1970 p. o. le greffier du Tribunal: P. Plancherel

---

Par décision du 8 mai 1970, le Tribunal de première instance de Genève, statuant en Chambre du conseil, a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 5000.— inscrite au registre foncier sous PjB 1672 du 25 mai 1955, lettre I, grevant la pareelle N° 6563 de la commune de Genève, section Cité, propriété de la SI La Tour de Rive SA. (468)

1200 Genève, le 12 mai 1970 N. IV

Tribunal de première instance, Genève: André Lamouille, greffier

---

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 1/4 marzo 1968, del signor Emilio Zanctti, in Pambio-Noraneo, rappresentata dall'avv. Renato Guidicelli, in Lugano, tendente a che venga esperita la procedura di annullamento ed ammortamento di un titolo ipotccario, andata smarrito; richiamate le pubblicazioni apparse sul Foglio ufficiale svizzero di commereio N[ri] 108, 109 e 111, del 9, 10 e 13 maggio 1968 e sul Foglio ufficiale cantonale N[ri] 36, 38 e 40, del 7, 14 e 21 maggio 1968; in relazione agli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO; decreta:

è dichiarata nulla l'ipoteca a favore del portatore, gravante in secondo grado – dopo una precedenza in primo grado di Fr. 50 000.— il mappale N° 211 RFP di Pambio Noraneo (terreno da costruzione di mq 498), di nominali Fr. 20 000.—, rogito N° 1599, di data 21 diccmbre 1966, del notaio avv. Fiorenzo Perucchi, in Lugano, di proprietà dell'istante, signor Emilio Zanetti, in Pambio Noraneo, andata smarrita. (466)

6900 Lugano, 8 maggio 1970

Per la pretura di Lugano-Ceresio, il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico

---

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Société Immobilière Farandole, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Immobilière Farandole, tenue lc 23 avril 1970, a décidé la dissolution et la liquidation immédiate de la société.

Les eréanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 mai 1970, entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Claude Greder, rue de la Cité 1, à Genève. (AA 227[1])

1200 Genève, le 28 avril 1970 Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244822. Date de dépôt: 6 février 1970, 11 h.
Fondation Renée Delafontaine, Institution en faveur des arriérés, 35, avenue des Bergières, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Articles de poterie, tels que vases à fleurs, tasses, porte-abat-jour, potiches, cafetières, bougeoirs, saladiers, cendriers et presse-papier. Miroirs. Mangeoirs pour oiseaux. Travaux de batik sur soie et sur papier, à savoir: coupons, foulards, abatjour et cartes. Cartes de fêtes et carnets de fêtes. (Cl. int. 11, 16, 20, 21, 24, 25, 34)

244823. Date de dépôt: 6 février 1970, 20 h.
Paige Proprietary Limited, 121 Cremorne Street, **Richmond** (Victoria, Australie). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques destinées à empêcher de se ronger les ongles. (Cl. int. 5)

stop
'n
grow

244824. Date de dépôt: 9 mars 1970, 11 h.
Jules Rensse, 38, rue Jacques-Dalphin, **Carouge** (Genève). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **131275.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 novembre 1969.

Orfèvrerie religieuse, civile; bijouterie, joaillerie. (Cl. int. 14)

244825. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 17 Uhr.
Aktiebolaget Bofors, Karlskoga (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133604.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Medizinische und tierärztliche Produkte; pharmazeutische Präparate und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

NOBEL
BOFORS

244826. Date de dépôt: 27 février 1970, 18 h.
Vernis Claessens S.A., 4, route du Silo, **Renens** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie. Résines artificielles et synthétiques. Matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes). Coulcurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants, résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. (Cl. int. 1, 2, 17)

Claessens

244827. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 8 Uhr.
Mineralquelle Eptingen AG, Eptingen (Basel-Landschaft).
Verwaltungssitz: Sissach (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131262.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneucrung läuft vom 11. November 1969 an.

Grapefruitgetränk mit Mineralwasser. (Int. Kl. 32)

Peppita

244828. Hinterlegungsdatum: 4. März 1970, 11 Uhr.
Max Stolz, Altwiesenstrasse 91, **Zürich 11.** – Fabrikation.

Silikonöl in Sprayform oder offen, insbesondere für das Autogewerbe. (Int. Kl. 4)

Silento

244829. Hinterlegungsdatum: 5. März 1970, 12 Uhr.
Industrial Jewels S.A., Palazzo Unione Banche Svizzere, via Locarno, **Ascona** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Diamantwerkzeuge und Diamantzahnbohrer. (Int. Kl. 8, 10)

IMPETUS ®

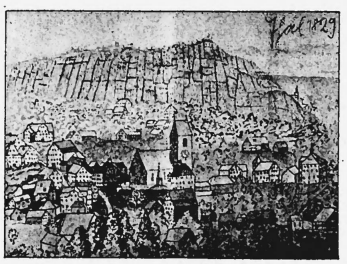
244830. Hinterlegungsdatum: 5. März 1970, 12 Uhr.
Industrial Jewels S.A., Palazzo Unione Banche Svizzere, via Locarno, **Ascona** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Diamantwerkzeuge; Diamantbohrer und andere Diamantinstrumente für Zahnärzte und Zahnlabor; Tonnadeln aus Diamant und Saphir; synthetische technische Steine; Diamantspitzen für Präzisionsinstrumente. (Int. Kl. 8, 9, 10, 14)

244831. Hinterlegungsdatum: 6. März 1970, 20 Uhr.
Gebrüder Rutishauser, Thal (St. Gallen). – Produktion und Handel.

Wein vom Buechberg (Riesling-Silvaner). (Int. Kl. 33)

BUECHBERGER
RIESLING-SILVANER



EIGENKELTERUNG
RUTISHAUSER THAL SG

244832. Hinterlegungsdatum: 6. März 1970, 20 Uhr.
Gebrüder Rutishauser, Thal (St. Gallen). – Produktion und Handel.

Wein vom Buechberg (Blauburgunder-Spätlese). (Int. Kl. 33)

BUECHBERGER
BLAU-BURGUNDER

SPÄTLESE

EIGENKELTERUNG
RUTISHAUSER THAL SG

244833. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1970, 18 Uhr.
Franz H. Oehrli, Zürcherstrasse 13, **Oberengstringen** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Silberschmuck, Silberbestecke, Goldschmuck und Hohlwaren (Tafelgeräte) aus Silber. (Int. Kl. 8, 14)

244834. Hinterlegungsdatum: 9. März 1970, 18 Uhr.
Ritex AG Kleiderfabrik Zofingen (Ritex S.A. manufacture de vêtements Zofingue), Aarburgerstrasse 13, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Anzüge, Mäntel, Vestons, Jacken und Bekleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)

YES SIR
RITEX
New
Romantic
Line

244835. Date de dépôt: 10 mars 1970, 14 h.
Artrois (société à responsabilité limitée), 15, rue Gaillon, **Paris 2e** (France). – Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

244836. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 20 Uhr.
Hans Hürlimann, Traktorenwerke, Wil, Wil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135183.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1970 an.

Landwirtschafts- und Industrietraktoren, Landwirtschaftsmaschinen. (Int. Kl. 7, 12)

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (100 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 31. März 1970

Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs — Tableau au 31 mars 1970

(in Tausend Franken) **Aktiven – Actif** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque auf Sicht à vue	 auf Zeit à terme	Wechsel Effets de change	Vorschüsse auf kurze Zeit Avances à court terme	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs ohne Deckung en blanc	 mit hypoth. Deckung garantis par créances hypothécaires	 mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe ohne Deckung en blanc	 mit hypoth. Deckung garantis par hypothèques	 mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Kto-Krt.-Vorschüsse und Darlehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. Avances en cpte crt et prêts à des corporations de droit publ.	Hypothekar-Anlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque * auf Fr. 1.– abgeschrieben	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	13 442	390	2 412	28 626	732		14 016	74 904	9 954	1 750	6 760	4 375	31 492	584 805	80 833	—	2 005	—	5 090	861 586
2. Gewerbebank Baden	5 653	111	3 063	5 600	5 819	—	6 902	21 696	17 663	631	7 654	6 841	13 158	174 577	17 370	—	*	—	9 277	296 015
3. Handwerkerbank Basel	6 853	414	4 284	12 263	1 399	—	8 711	86 754	11 192	744	8 434	4 039	—	267 884	52 754	406	2 601	5 052	4 839	478 623
4. Sparkasse Basel	3 160	3	2 051	7 000	1	—	—	6 513	—	—	111	164	—	180 386	77 479	—	2 000	65	4 880	283 813
5. Gewerbekasse in Bern	5 226	205	1 211	11 554	2 698	—	31 133	71 772	28 698	148	5 808	3 937	736	261 936	27 447	—	2 000	—	1 450	455 959
6. Spar + Leihkasse in Bern	6 943	278	6 277	19 000	5 788	—	22 731	78 062	29 825	240	2 029	2 578	8 458	195 293	29 187	230	1 190	—	618	408 727
7. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	21 946	648	6 445	10 095	32 443	—	93 575	142 511	64 609	1 582	15 195	18 160	68 683	766 518	70 651	—	5 150	1 800	8 005	1 328 016
8. Bank in Gossau (SG)	1 516	69	2 170	8 300	1 196	—	4 516	7 962	9 439	49	8 367	2 374	4 986	64 312	9 554	—	1	302	2 677	127 790
9. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	3 371	229	1 524	1 010	1 498	—	8 695	49 265	18 946	47	64 055	11 796	4 369	24 868	19 811	—	3 281	1 071	2 859	216 695
10. Volksbank Hochdorf	3 473	141	869	200	604	—	2 762	24 708	15 957	155	24 464	2 683	684	14 466	10 573	298	744	620	280	103 681
11. Bank in Huttwil	2 258	36	2 089	11 528	4 934	—	2 492	11 300	14 912	2	590	1 039	1 399	38 679	9 297	—	430	—	642	101 627
12. Sparkasse der Amtei Kriegstetten	1 805	37	2 517	7 170	1 077	—	4 012	10 773	3 593	196	1 993	1 903	2 190	75 496	4 237	21	870	—	2 145	120 035
13. Bank in Langenthal	4 927	73	3 454	1 517	6 590	—	29 283	75 456	68 316	94	280	20 580	3 046	125 280	18 821	—	700	150	2 141	360 708
14. Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne, Lausanne	8 700	74	19 484	2 500	7 689	—	18 356	84 183	83 524	182	12 184	17 899	3 139	49 353	34 215	—	6 015	102	8 546	356 145
15. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	7 751	774	1 800	12 581	3 888	—	10 789	52 868	47 088	774	1 420	13 419	4 761	123 542	36 529	—	1 775	1 612	6 304	327 675
16. Hypothekarbank Lenzburg	6 360	287	2 177	4 083	3 472	—	28 152	41 659	22 366	89	1 138	3 578	16 456	264 630	24 566	—	1 050	—	3 185	423 248
17. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal und Basel	6 592	60	373	12 050	213	245	6 291	36 471	6 133	1 178	7 787	4 503	12 843	440 709	37 303	—	1 749	2 967	11 106	588 573
18. Bank in Menziken	3 092	8	2 663	3 575	2 744	—	7 837	22 090	6 905	—	10 966	603	4 822	114 558	10 992	—	550	30	4 116	195 551
19. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	3 503	—	1 792	1 580	—	—	—	9 672	313	—	—	854	1 243	188 060	26 475	—	600	1 840	4 997	240 929
20. Ersparniskasse Olten	7 385	16	9 969	7 250	2 216	—	14 679	44 586	11 115	603	7 870	4 579	11 152	244 419	26 846	—	*	—	4 306	396 991
21. Spar- & Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon (ZH)	1 898	92	56	3 500	421	—	1 078	6 081	2 295	72	4 227	3 174	15 303	74 446	11 654	—	320	—	366	124 983
22. Bank in Reinach (Aargau)	4 423	20	4 584	—	5 050	—	6 781	21 857	7 892	132	5 726	4 567	6 239	166 177	20 103	—	80	—	1 773	255 404
23. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	4 817	846	2 039	31 101	5 310	—	12 475	27 644	29 338	17	13 056	5 141	—	163 460	27 420	—	100	—	753	323 517
24. Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöftland	1 322	43	36	502	259	—	6 512	7 817	7 399	100	1 853	8 271	7 562	102 105	13 866	—	200	—	1 298	159 145
25. Caisse d'Epargne du Valais S.M., Sion	7 553	6	69	—	1 408	—	6 410	94 950	33 251	431	47	4 420	1 856	88 667	13 891	—	265	35	491	253 750
26. Ersparniskasse der Stadt Solothurn	971	—	4 779	3 000	—	—	—	—	—	—	—	209	1 923	93 698	8 035	—	2 200	600	2 430	117 845
27. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn	4 470	196	3 125	10 750	1 892	—	7 056	41 517	20 063	—	16 133	762	1 519	160 439	13 105	—	4 650	—	2 415	288 092
28. Solothurner Handelsbank, Solothurn	6 444	341	20 234	4 000	22 411	—	70 199	52 205	64 086	958	44 358	11 548	325	94 395	18 254	857	1 915	—	8 226	420 756
29. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	1 408	103	492	4 000	812	—	3 471	14 344	4 324	194	4 995	2 171	1 495	72 193	6 946	—	—	120	1 876	118 944
30. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	895	—	70	4 550	—	—	—	3 440	25	1 000	4 500	2 317	10 303	83 287	30 788	—	179	1 217	1 216	143 787
31. Spar- und Leihkasse in Thun	1 967	47	843	8 028	1 560	—	10 895	28 057	3 586	4	5 006	1 363	506	81 449	13 615	38	1 245	—	266	158 475
32. Sparkasse Wädenswil	1 924	—	4 973	3 400	—	—	766	8 830	432	406	265	1 049	3 368	96 854	8 150	—	180	13	1 176	131 786
33. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	1 831	83	20	3 500	7	—	2 414	8 023	6 066	8	1 286	2 987	5 547	100 067	9 587	—	400	330	1 026	143 182
34. Volksbank Willisau AG	1 944	77	1 697	100	1 719	—	6 044	23 716	11 724	—	27 433	2 505	1 654	13 451	11 484	—	320	4 495	354	108 717
35. Bank Neumünster, Zürich	3 480	56	1 367	6 071	52	—	3 330	17 886	11 155	1 004	2 529	208	182	65 362	11 735	—	600	—	—	125 017
36. Sparkasse der Stadt Zürich	5 009	37	9 520	18 159	252	—	16 874	13 357	170	—	195	63	5 476	282 823	43 028	18	3 800	580	2 521	401 882

(in Tausend Franken) **Passiven – Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Bankenkreditoren Engagements en banque auf Sicht à vue	 auf Zeit à terme	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Kreditoren auf Zeit mehr als 1 Jahr fest Créances à terme à plus d'une année ferme	Emissionszentrale Centrale d'émissions	Spareinlagen Dépôts en caisse d'épargne	Depositen-Einlage- und Anlagehefte Livrets de dépôts et de placement	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts par obligations	Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	271	1 645	49 044	33 861	1 512	—	423 916	—	216 107	—	75 650	—	—	—	23 340	21 000	15 240	861 586
2. Gewerbebank Baden	915	2 651	23 566	13 254	63	7 000	94 976	530	56 603	2 000	65 900	105	—	—	10 497	10 000	7 955	296 015
3. Handwerkerbank Basel	1 432	5 000	29 103	27 909	1 800	6 500	56 024	169 734	67 296	10 000	61 600	—	—	—	9 975	20 000	12 250	478 623
4. Sparkasse Basel	—	—	1 309	927	—	—	262 182	—	—	—	—	200	—	—	4 422	—	14 773	283 813
5. Gewerbekasse in Bern	5 507	8 000	34 970	36 874	726	10 500	151 262	19 722	110 386	—	49 300	—	—	—	4 708	12 000	12 004	455 959
6. Spar + Leihkasse in Bern	5 184	—	33 660	41 715	1 418	10 000	155 138	17 140	85 099	—	31 500	140	—	—	7 988	10 000	9 835	408 727
7. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	6 481	8 479	96 433	124 043	7 357	11 000	426 310	17 325	307 059	—	220 000	582	95	—	27 895	45 000	29 957	1 328 016
8. Bank in Gossau (SG)	903	500	12 043	3 110	4 430	3 900	37 546	5 952	32 064	—	16 600	—	—	—	727	5 000	5 015	127 790
9. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	892	8	17 329	15 346	—	2 500	77 069	27 686	40 748	—	16 000	—	—	334	5 958	7 000	5 825	216 695
10. Volksbank Hochdorf	298	542	10 559	1 181	3 420	—	38 264	13 165	19 381	—	6 700	—	—	350	2 539	3 500	3 782	103 681
11. Bank in Huttwil	969	1 425	14 680	4 785	1 025	2 200	37 020	987	19 667	—	11 500	14	—	—	2 036	2 500	2 819	101 627
12. Sparkasse der Amtei Kriegstetten	958	1 000	7 982	4 299	1 944	3 500	41 079	—	25 353	1 000	26 750	—	—	—	1 254	3 000	1 916	120 035
13. Bank in Langenthal	11 628	5 605	38 525	22 966	490	11 000	106 445	—	71 946	—	55 300	91	12	—	11 485	15 000	10 215	360 708
14. Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne, Lausanne	1 805	3 437	41 841	29 144	—	5 900	129 075	4 810	78 674	—	27 500	4	—	—	8 795	16 581	8 579	356 145
15. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	1 295	900	38 639	20 544	—	6 000	134 483	17 63	55 944	—	37 450	302	—	—	9 113	15 000	6 242	327 675
16. Hypothekarbank Lenzburg	1 665	3 163	24 385	19 420	7 320	—	143 371	—	95 005	—	97 400	—	1 914	—	6 769	12 000	10 836	423 248
17. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal und Basel	1 736	2 512	27 620	12 021	11 925	—	107 937	99 352	164 013	—	112 500	125	—	—	16 801	20 000	12 031	588 573
18. Bank in Menziken	165	141	9 893	12 437	1 630	—	72 600	—	50 598	1 400	28 000	—	—	—	7 851	5 000	5 836	195 551
19. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	—	—	1 404	9 121	—	—	106 979	2 028	68 365	—	34 000	—	—	—	7 043	7 000	4 989	240 929
20. Ersparniskasse Olten	2 918	305	18 771	39 076	16 601	—	141 750	—	88 058	5 000	49 500	—	—	—	10 380	17 000	7 632	396 991
21. Spar- & Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon (ZH)	1 289	50	6 965	3 280	—	2 000	59 436	954	28 452	—	12 600	—	—	—	2 121	—	7 836	124 983
22. Bank in Reinach (Aargau)	1 399	62	14 129	18 334	3 400	—	99 366	3 067	65 811	—	29 400	—	—	—	5 432	6 000	9 004	255 404
23. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	627	2 107	33 452	27 751	5 350	3 900	84 555	13 993	77 669	—	43 000	—	—	—	5 854	12 000	13 259	323 517
24. Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöftland	2 447	—	6 410	1 988	—	—	62 838	746	48 787	—	24 100	—	—	—	2 573	4 500	2 756	159 145
25. Caisse d'Epargne du Valais S.M., Sion	463	2 369	27 565	14 498	2 160	5 600	90 527	—	54 972	—	35 900	—	—	—	3 275	14 255	2 166	253 750
26. Ersparniskasse der Stadt Solothurn	—	—	—	1 000	6 850	—	97 248	—	—	—	2 700	—	—	—	2 416	4 000	3 631	117 845
27. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn	2 362	1 500	22 040	37 401	4 191	—	65 723	31 780	48 771	—	54 400	46	—	—	4 305	10 500	5 073	288 092
28. Solothurner Handelsbank, Solothurn	10 523	1 091	50 784	49 027	—	10 000	76 668	29 517	87 642	12 000	43 100	123	—	—	20 915	15 000	14 366	420 756
29. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	3 788	3 000	8 398	6 931	1 846	900	—	8 325	48 770	1 000	23 700	—	—	—	5 307	4 000	2 979	118 944
30. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	—	—	4 788	3 578	Œ	—	103 503	6 161	11 461	—	3 700	—	—	—	2 016	—	8 580	143 787
31. Spar- und Leihkasse in Thun	1 804	—	15 044	11 265	1 590	2 500	72 413	932	27 424	—	9 900	—	—	—	5 565	3 500	6 538	158 475
32. Sparkasse Wädenswil	—	—	2 228	400	—	—	107 064	307	7 203	—	4 000	—	—	—	2 165	—	8 419	131 786
33. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	296	—	5 688	805	—	—	79 925	2 376	32 465	—	11 500	—	—	—	2 225	—	7 902	143 182
34. Volksbank Willisau AG	909	334	11 971	2 788	—	800	43 727	13 373	19 039	—	4 550	—	—	407	3 943	3 000	3 876	108 717
35. Bank Neumünster, Zürich	625	—	13 137	12 828	1 140	—	35 603	—	43 320	—	7 950	—	—	—	931	6 000	3 483	125 017
36. Sparkasse der Stadt Zürich	78	—	4 286	3 426	—	—	358 857	8 008	—	—	—	—	—	—	5 951	—	21 276	401 882

Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz per 31. März 1970

Aktiven	Fr.	Passiven		Fr.
Kassa, Girokonto Schweizerische Nationalbank	17 267 306.74	Bankenkreditoren auf Sicht		62 933 535.10
Bankendebitoren auf Sicht	20 928 504.02	Bankenkreditoren auf Zeit		595 272 259.57
Bankendebitoren auf Zeit	243 376 190.39	Kreditoren auf Sicht		4 685 177.—
Wechsel	144 371 462.71	Kreditoren auf Zeit		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	597 185.98	Fremdgelder	Fr. 47 727 282.57	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 194 519.68	Certificates of Deposit	Fr. 27 641 792.—	75 369 074.57
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	187 985 278.50	Sonstige Passiven		32 566 810.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	236 331 328.18	Aktienkapital		100 000 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	9 610 000.—	Gesetzliche Reserven		15 000 000.—
Wertschriften	19 788 240.01	Saldovortrag auf neue Rechnung		2 889 902.38
Sonstige Aktiven	7 266 743.31			
	888 716 759.52			888 716 759.52

Aval- und Garantieverpflichtungen: Fr. 35 540 781.20

Handelsfinanz AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969
nach Verteilung des Gewinnsaldos

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben	527 226.88	Bankenkreditoren auf Sicht	1 341 892.28
Bankendebitoren auf Sicht	23 910 271.56	Bankenkreditoren auf Zeit	311 795 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	21 077 854.30	Kreditoren auf Sicht	1 315 538.92
Wechsel	150 105 425.30	Kreditoren auf Zeit	2 904 282.65
Debitoren:		Obligationenanleihe	12 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 123 252.70	Sonstige Passiven	10 410 105.36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 129 398.21	Aktienkapital	30 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	50 771 014.39	Ordentliche Reserve	4 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	104 752 968.02	Ausserordentliche Reserve	13 500 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:		Dividende pro 1969	1 000 000.—
Obligationen schweizerischer Finanzgesellschaften	1 809 600.—	Vortrag auf neue Rechnung	158 813.89
Aktien schweizerischer Finanzgesellschaften	100 000.—		
Ausländische Obligationen:			
öffentlich-rechtliche Körperschaften	7 535 496.—		
andere Obligationen	5 264 794.70		
ausländische Aktien	3 457 802.47		
Sonstige Aktiven	2 860 528.57		
Nicht einbezahltes Aktienkapital	10 000 000.—		
	388 425 633.10		388 425 633.10
Kautionen: Fr. 9 584 184.—		Kautionen: Fr. 9 584 184.—	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969

Ausgaben	Fr.	Einnahmen		Fr.
Passivzinsen	20 714 755.02	Saldovortrag vom Vorjahr		389 570.84
Bankbehörden und Personal	355 455.20	Aktivzinsen:		
Geschäfts- und Bürokosten	265 481.29	auf Krediten	Fr. 15 222 146.03	
Steuern- und Abgaben	748 727.30	Ertrag des Wechselportefeuilles	Fr. 8 392 830.03	23 614 976.06
Aktivsaldo:		Kommissionen		450 625.49
Vortrag 1968	389 570.84	Ertrag der Wertschriften		588 060.31
Reingewinn 1969	2 569 243.05			
	25 043 232.70			25 043 232.70

Gewinnverteilung

	Fr.
Zuweisung an die ordentliche Reserve	500 000.—
Zuweisung an die ausserordentliche Reserve	1 300 000.—
Ausschüttung einer Dividende von 5 % auf das einbezahlte Aktienkapital von Fr. 20 000 000.—	1 000 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	158 813.89
	2 958 813.89

Banque Pasche SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1969
Aprés répartition

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	8 005 728.17	Engagements en banque à vue	2 312 264.38
Avoirs en banque à vue	5 033 974.84	Engagements en banque à terme	92 624.60
Avoirs en banque à terme	27 637 782.95	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	18 410 893.19
Effets de change	182 942.35	Créanciers à terme	29 082 168.50
Comptes courants débiteurs en blanc	876 313.05	Autres passifs	1 796 461.—
Comptes courants débiteurs garantis:		Dividende 1969:	
par créances hypothécaires	396 489.—	9 % sur Fr. 3 000 000.—	
par d'autres gages	13 091 861.50	9 % sur Fr. 2 000 000.— jouissance 1er juillet 1969	360 000.—
Titres et participations permanentes	2 339 002.05	Capital-actions	5 000 000.—
Autres actifs	857 381.30	Réserve légale	280 000.—
		Réserve générale	1 030 000.—
		Compte de profits et pertes: reporté à nouveau	57 063.54
	58 421 475.21		58 421 475.21
Avals et cautionnements: Fr. 511 029.—		Avals et cautionnements: Fr. 511 029.—	

Compte de profits et pertes de l'exercice 1969

Charges		Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		21 000.40	Report de l'exercice précédent	33 211.81
Commissions		5 451.80	Intérêts créanciers	779 300.13
Organes de la banque et personnel		1 101 742.30	Commissions	1 640 956.86
Contributions aux institutions de prévoyance		30 242.—	Produit du portefeuille effets	214 568.41
Frais généraux et frais de bureau		445 260.89	Produit du portefeuille titres	92 944.55
Impôts et taxes		150 596.35	Divers	39 365.02
Amortissements et provisions		368 989.50		
Bénéfice disponible:				
Report de l'exercice précédent:	Fr. 33 211.81			
Bénéfice de l'exercice:	Fr. 643 851.73	677 063.54		
		2 800 346.78		2 800 346.78

Etat du portefeuille – titres au 31 décembre 1969

		Fr.
a) Obligations Suisses:		
de la Confédération	Fr. 193 300.—	
de communes	Fr. 10 600.—	
de sociétés industrielles	Fr. 48 100.—	
diverses	Fr. 768 904.05	1 020 904.05
b) Actions Suisses:		
de banques	Fr. 12 500.—	
diverses	Fr. 528 533.—	541 033.—
c) Obligations étrangères:		
industrielles et diverses		124 381.—
d) Actions étrangères:		
diverses		80 001.—
e) Parts de copropriété		572 683.—
		2 339 002.05

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Attribution à la réserve légale	60 000.—
Attribution à la réserve générale	150 000.—
Versement au Fonds de prévoyance en faveur du personnel	50 000.—
Dividende 9 % sur Fr. 3 000 000.— et ½ dividende 9 % sur Fr. 2 000 000.—	360 000.—
Report à compte nouveau	57 063.54
	677 063.54

Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank
Banca per lo Sviluppo Commerciale

16, place de la Fusterie

Genève

Bilan au 31 décembre 1969
avant répartition du bénéfice

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	53 630 878.37	Engagements en banque à vue	85 927 577.51
Avoirs en banque à vue	350 092 907.57	Engagements en banque à terme	125 953 733.39
Avoirs en banque à terme	30 530 628.05	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	184 540 059.67
Effets de change	99 857 976.75	Créanciers à terme	315 987 400.62
Comptes-courants débiteurs en blanc	23 247 583.54	Livrets de dépôt	1 195 107.85
Comptes-courants débiteurs garantis:		Obligations et bons de caisse	75 547 284.75
par créances hypothécaires	49 463 892.75	Traites et acceptations	10 183 425.20
par d'autres gages	169 571 623.77	Autres passifs	26 549 775.54
Avances et prêts à terme fixe en blanc	14 275 290.09	Capital-actions	26 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe garantis:		Bons de jouissance	26 000 000.—
par hypothèques	2 545 595.40	Réserve légale	4 000 000.—
par d'autres gages	5 186 244.35	Réserve spéciale	16 000 000.—
Avances en compte-courant et prêts à des corporations de droit public	921 584.70	Solde disponible du compte de profits et pertes	6 696 499.72
Placements hypothécaires	2 000 000.—		
Titres et participations permanentes	36 153 461.65		
Participations à des syndicats	4 905 338.67		
Autres actifs	62 197 858.59		
	904 580 864.25		904 580 864.25

Avals et cautionnements: Fr. 37 571 929.34
Engagements par accréditifs irrévocables: Fr. 17 453 154.76

Compte de profits et pertes de l'exercice 1969

Charges		Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		58 909 221.30	Report de l'exercice précédent	20 111.40
Commissions		810 590.08	Intérêts créanciers	65 310 770.66
Organes de la banque et personnel		5 500 210.45	Commissions	6 833 642.50
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel		411 019.05	Produits du portefeuille des effets de change	5 215 651.08
Frais généraux et frais de bureau		4 455 454.89	Produits des titres, des participations permanentes	
Impôts et taxes		1 708 385.80	et des participations à des syndicats	639 680.60
Amortissements et provisions		2 589 630.95	Divers	3 061 156.—
Bénéfice disponible:				
Report de l'exercice précédent	Fr. 20 111.40			
Bénéfice de l'exercice 1969	Fr. 6 676 388.32	6 696 499.72		
		81 081 012.24		81 081 012.24

Etat des titres	Fr.	Répartition du bénéfice net	Fr.
Actions suisses:			
Banques	85 360.—	Attribution au compte de réserve légale	500 000.—
Diverses	2 548 002.25	Attribution au compte de réserve spéciale	6 000 000.—
Obligations étrangères:		Report à nouveau	196 499.72
Corporations de droit public	2 931 881.30		6 696 499.72
Diverses	1 670 323.30		
Actions étrangeres:			
Banques	23 208 535.95		
Diverses	5 709 358.85		
	36 153 461.65		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss
über die Verwertung der Rapsernte 1970 und den Rapsanbau 1970/71

(Vom 29. April 1970)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 20 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 sowie auf die Artikel 12, 43 und 52 der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Der Produzentenpreis für qualitativ einwandfreie, an die Verladestation gelieferte Rapssaat der Ernte 1970 aus ordnungsgemäss abgeschlossenen Anbauverträgen wird auf 120 Franken je 100 kg Winterraps und 100 Franken je 100 kg Sommerraps festgesetzt. Für Ablieferungen aus Anbau ohne Vertrag oder in Ueberschreitung eines Vertrages beträgt der Preis 60 Franken je 100 kg Winterraps und 50 Franken je 100 kg Sommerraps. Diese Preise gelten für Rapssaat mit einem Wassergehalt von 11,1 bis 12 Prozent; für Wassergehalte über 12 Prozent wird ein Preisabzug gemacht und für Gehalte unter 11,1 Prozent eine Preiszulage gewährt. Bei Wassergehalten von über 12 Prozent bis 14 Prozent beträgt der Abzug 70 Rappen je 0,5 Prozent des grösseren Wassergehaltes und je 100 kg Rapssaat. Bei Wassergehalten von über 14 Prozent wird der Abzug nach einer vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen Bewertungsliste festgesetzt. Bei Wassergehalten von unter 11,1 Prozent beträgt die Zulage 70 Rappen für je 0,5 Prozent des geringeren Wassergehaltes und je 100 kg Rapssaat.

Art. 2. Für die Verwertung der Rapsernte 1970 ordnet das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement den Ankauf der Rapssaat bei den Produzenten, die Verarbeitung durch die Oelwerke sowie die Verwertung des Rapsöles und der Verarbeitungsrückstände. So kann es insbesondere Vereinbarungen abschliessen:

a. mit den landwirtschaftlichen Organisationen über die Uebernahme der Rapsernte, die Ermittlung des Gebrauchswertes der einzelnen Partien Rapssaat, die Ablieferung an die Oelwerke und die Rücknahme der Verarbeitungsrückstände durch die Produzenten;
b. mit den Oelwerken über die Verarbeitung der Rapssaat sowie über die Verwertung und die Verkaufspreise der Erzeugnisse;
c. mit den landwirtschaftlichen Organisationen über die ihnen für ihre Mitwirkung zukommenden Entschädigungen.

Art. 3. Die Verkaufspreise der Erzeugnisse (Art. 2 Buchst. b) werden von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft unter Berücksichtigung der Preislage für die üblichen Speiseöle bestimmt.

Art. 4. Der Bund gewährleistet den Produzenten die Abnahme der inländischen Rapsernte 1971 von einer Anbaufläche bis zu 10 000 ha unter der Bedingung, dass die Produzenten die Verarbeitungsrückstände (Rapskuchen, Rapsextraktionsschrot) im Verhältnis ihrer Rapslieferungen zurücknehmen.

Die Abteilung für Landwirtschaft verteilt die Anbaufläche in Uebereinstimmung mit den Erfordernissen der Erhaltung und Ausdehnung des Ackerbaues in seiner Gesamtheit.

Art. 5. Für die Ernte 1971 wird der Bundesrat den Produzentenpreis für Rapssaat aus Anbauverträgen unter Berücksichtigung der Gestehungskosten sowie der Ertrags- und Verwertungsverhältnisse festsetzen.

Art. 6. Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 1970 in Kraft. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, die Eidgenössische Preiskontrollstelle und die Abteilung für Landwirtschaft sind mit dem Vollzug beauftragt.

Der Bundesratsbeschluss vom 2. Juli 1969 über die Verwertung der Rapsernte 1969 und den Rapsanbau 1969/70 ist aufgehoben. Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

Arrêté du Conseil fédéral
concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1970 et la culture de cet oléagineux en 1970/71

(Du 29 avril 1970)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 20 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu les articles 12, 43 et 52 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. Le prix à payer au producteur pour le colza de qualité irréprochable récolté en 1970 dans les cultures ayant fait l'objet de contrats en règle est fixé à 120 francs les 100 kilos de colza d'automne et à 100 francs les 100 kilos de colza de printemps, franco gare de départ. La graine provenant de cultures hors contrat ou obtenues grâce à un dépassement de la surface contractuelle sera payée 60 francs les 100 kilos de colza d'automne et 50 francs les 100 kilos de colza de printemps. Ces prix s'appliquent à la graine contenant 11,1 à 12 pour cent d'eau. Entre 12 et 14 pour cent, la retenue sera de 70 centimes par 100 kilos pour 0,5 pour cent d'écart. Au-delà de 14 pour cent, elle se calculera d'après le barème de taxation établi par le Département de l'économie publique. Au-dessous de 11,1 pour cent, le supplément sera de 70 centimes pour 0,5 pour cent d'écart.

Art. 2. Afin d'assurer le placement de la récolte de 1970, le Département de l'économie publique réglera l'achat au producteur, la mise en œuvre par les huileries ainsi que l'utilisation de l'huile et des résidus. Il pourra en particulier conclure des conventions:

a. Avec les organismes agricoles, en ce qui concerne la prise en charge de la récolte, la taxation des lots offerts, la livraison aux huileries et la reprise des sous-produits par les producteurs;
b. Avec les huileries, pour ce qui est de la transformation de la graine, du placement et des prix de vente des produits;
c. Avec les groupements agricoles, au sujet de l'indemnité due pour leur participation.

Art. 3. Les prix de vente des produits (art. 2, lettre b) seront fixés par l'Office fédéral du contrôle des prix, compte tenu des cours des huiles comestibles courantes et après entente avec la Division de l'agriculture.

Art. 4. La Confédération garantit aux producteurs l'achat du colza récolté en 1971 dans le pays sur une surface de 10 000 hectares au maximum, à condition qu'ils reprennent les sous-produits (tourteaux et grumeaux d'extraction) au prorata de leurs livraisons.

La Division de l'agriculture répartit la surface de colza en tenant compte de la nécessité de maintenir et d'étendre la culture des champs son cadre général.

Art. 5. Pour la récolte de 1971, le Conseil fédéral fixera le prix de la graine provenant des cultures sous contrat, compte tenue des frais de production, des rendements et des possibilités d'utilisation.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1970. Le Département l'économie publique, l'Office fédéral du contrôle des prix et la Division de l'agriculture sont chargés de son exécution.

L'arrêté du Conseil fédéral du 2 juillet 1969 concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1969 et la culture de cet oléagineux en 1969/70 est abrogé. Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

Tagung des EFTA-Rates auf Ministerebene

Am 14. und 15. Mai 1970 findet in Genf die ordentliche Frühjahrstagung des EFTA-Ministerrates statt. Sie wird vom portugiesischen Handelsminister, Herrn Xavier Pintaco, präsidiert.

Auf der Tagesordnung stehen aussenwirtschaftliche und EFTA-interne Probleme. Dabei wird namentlich besprochen werden, wie sich die EFTA-Partner während der bevorstehenden Verhandlungen und Gespräche mit der EWG gegenseitig zu informieren und zu konsultieren gedenken. Der Stand der internationalen Wirtschaftsbeziehungen wird ebenfalls erörtert werden.

Die schweizerischen Delegation steht unter der Leitung der Bundesräte E. Brugger, Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, und P. Graber, Vorsteher des Eidgenössischen Politischen Departements. Sie umfasst ferner namentlich die Botschafter P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung, A. Weitnauer, Delegierter für Handelsverträge und Spezialmissionen, und P. Languetin, Delegierter für Handelsverträge, Chef der ständigen schweizerischen EFTA-Delegation in Genf.

Réunion du Conseil de l'AELE au niveau ministériel

Les 14 et 15 mai 1970 se tiendra à Genève la réunion ordinaire du Conseil ministériel de l'AELE. Elle sera présidée par M. Xavier Pintado, Secrétaire d'Etat au commerce du Portugal.

Les points inscrits à l'ordre du jour se rapportent aux relations économiques extérieures de l'Association et à des questions internes. La discussion portera notamment sur les mécanismes par lesquels les pays de l'AELE entendent s'informer mutuellement et se consulter durant les négociations et les conversations qui doivent s'ouvrir prochainement avec la CEE. L'état des relations économiques internationales sera également examiné.

La délégation suisse à cette réunion sera dirigée par MM. les Conseillers fédéraux E. Brugger, chef du Département fédéral de l'économie publique, et P. Graber, chef du Département politique fédéral; ils seront notamment accompagnés par les ambassadeurs P. R. Jolles, directeur de la division du commerce, A. Weitnauer, délégué aux accords commerciaux, chargé de missions spéciales, et P. Languetin, délégué aux accords commerciaux, chef de la Délégation permanente de la Suisse près l'AELE à Genève. 108. 12. 5. 70

Abu Dhabi
Telexverkehr

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Abu Dhabi (Persischer Golf) über die Radioverbindung Bern–Bahrain eröffnet worden. Die Verbindungen sind über die Dienstnummer 393 beim Telexplatz Bern zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen.

Die Taxe beträgt: Fr. 39.45 für die ersten 3 Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute.

Abu Dhabi
Correspondance télex

(PTT) La correspondance télex est ouverte entre la Suisse et Abu Dhabi (Golfe Persique) par l'entremise de la liaison radio Berne–Bahrein. Les communications doivent être demandées à la position télex de Berne (numéro de service 393); elles sont soumises aux dispositions générales réglant le trafic par téléimprimeur sur liaisons radio.

La taxe est de 97 fr. 45 pour les trois premières minutes et 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire.

Abu Dhabi
Corrispondenza per telex

(PTT) Il servizio telex è stato aperto tra la Svizzera e Abu Dhabi (Golfo Persico) via il collegamento radio Berna–Bahrein. Le comunicazioni sono da ordinare presso la posizione telex di Berna con il numero di servizio 393. Esse sono assoggettate alle disposizioni generali relative alla corrispondenza per telescrivente sui collegamenti radioelettrici.

Le tasse ammontano a: fr. 39.45 per i primi 3 minuti e a fr. 13.15 per ogni minuto in più. 108. 12. 5. 70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Trambahngesellschaft Basel—Aesch AG

Einladung der Aktionäre zur 63. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. Mai 1970, 17.00 Uhr, im Gasthof «Ochsen», in Reinach.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Mai 1969.
2. a) Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1969;
   b) Bericht der Revisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat;
   c) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Rechnung und Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht sind vom 15. Mai an im Büro der Gemeindeverwaltung Reinach zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
Der Geschäftsbericht 1969 wird jedem Aktionär mit der Eintrittskarte für die Generalversammlung übergeben. Zur Teilnahme sind die Stamm- und Prioritätsaktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens 22. Mai 1970 bei Herrn Alois Feigenwinter, Präsident des Verwaltungsrates, Bruggstrasse 19, 4153 Reinach, anzumelden, worauf den Aktionären Eintrittskarten zugestellt werden.

Reinach, den 22. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

Ursina-Franck AG

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Ursina-Franck AG werden hiermit zu der **Freitag, den 29. Mai 1970, 10.30 Uhr, im Kursaal Bern** stattfindenden

78. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969. Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Zutrittskarten können von den Inhaberaktionären gegen Nachweis des Besitzes ihrer Titel vom 15. bis 26. Mai 1970 bezogen werden

bei Armand von Ernst & Cie., Bern
bei von Ernst & Co. AG, Bern
bei der Handelsbank in Zürich, Zürich
bei der Kantonalbank von Bern, Bern
bei der Bank Leu AG, Zürich
bei Lombard, Odier Cie, Genf
bei Pictet & Cie, Genf
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
bei der Schweizerischen Volksbank, Bern

sowie bei den schweizerischen Zweigniederlassungen der genannten Banken. Für die Inhaberaktionäre stellt die Gesellschaft keine Zutrittskarten aus.
Den am 15. Mai 1970 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Zutrittskarten mit Vertretungsvollmacht sowie der Geschäftsbericht 1969 direkt zugestellt.

Bern, den 12. Mai 1970 **Namens des Verwaltungsrates,**
der Präsident: **Hans Schwarzenbach**

Konsumverein St. Gallen

Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 26. Mai 1970, abends 8 Uhr, im «Schützengarten», Parterresaal.

Tagesordnung:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Verlesen des Protokolls.
3. Jahresbericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates.
4. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Anträge der Kontrollstelle.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Vollmacht-Erteilung an den Verwaltungsrat zur Vermeidung von Betriebsdefiziten.
8. Allgemeine Umfrage.

Im Hinblick auf die Wichtigkeit der Traktanden bitten wir unsere Aktionäre, möglichst vollzählig an der Generalversammlung teilzunehmen.
Der Bericht der Kontrollstelle und die Jahresrechnung können auf unserm Büro an der Teufener Strasse 15 eingesehen werden. Jahresberichte liegen in den Verkaufslokalen auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können Aktionäre von Freitag, den 15. Mai 1970, bis Montag, den 25. Mai 1970, in unsern Verkaufslokalen bestellen. Am Tage der Generalversammlung sind Eintrittskarten nur noch auf unserm Büro an der Teufener Strasse 15 bis mittags 12 Uhr erhältlich.

St. Gallen, den 21. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

Monteforno, Stahl-und Walzwerke AG Giornico/Bodio

Dividendenzahlung

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf

Fr. 12.–

per Aktie à nom. Fr. 100.– festgesetzt. Die Zahlung erfolgt vom 12. Mai 1970 an gegen Coupon Nr. 7, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 8.40 netto

bei folgenden Zahlstellen: Schweiz. Bankgesellschaft, Schweiz. Volksbank, Schweiz. Kreditanstalt, Schweiz. Bankverein und den andern der Tessiner Bankenvereinigung angeschlossenen Banken.

Giornico, den 11. Mai 1970 Der Verwaltungsrat

DO MUS 65 Fonds de Placement Immobilier Suisse DOMUS 65

Avis de paiement du coupon N° 5

5e exercice du 1er janvier au 31 décembre 1969

Dès le 11 mai 1970, le coupon N° 5 est payable comme il suit:

Montant brut par part	Fr. 3.79
Moins impôt anticipé 30 %	Fr. 1.14
Soit net	Fr. 2.65

Ce montant est payable par l'intermédiaire de la Banque de dépôts et de gestion, banque dépositaire du fonds, contre remise du coupon N° 5.

Banque dépositaire: **Banque de dépôts et de gestion, Lausanne**

Direction du fonds: **Société de gérance des fonds de placement DOMUS SA,** 11, place St-François, Lausanne

Myceta SA, Nyon

Fabrique romande de levure pressée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

jeudi 28 mai 1970, à 18 h., au château d'Ouchy, à Ouchy-Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et rapports peuvent être consultés au siège de la société à Nyon, du 14 au 23 mai 1970.

AMOR AG, Immobiliengesellschaft, Bern

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 26. Mai 1970, 15.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der 11. ordentlichen Generalversammlung der AMOR AG, Immobiliengesellschaft, vom 28. April 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1969.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Wahlen:
   a) Erneuerungswahl des Verwaltungsrates,
   b) Wahl der Kontrollstelle.
6. Statutenänderung.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie die beantragte Aenderung von Art. 2, Abs. 1 der Statuten sind ab 12. Mai 1970 am Sitze der Gesellschaft, Länggassstrasse 51, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarte bis Dienstag, den 26. Mai 1970, 12 Uhr, gegen Deponierung ihrer Aktien bei einer der nachgenannten Stellen erheben:
bei der Gesellschaft in Bern, Länggassstrasse 51,
bei der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern.

Bern, 28. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

«LA GENEVOISE»

Compagnie d'assurances sur la vie

informe Messieurs les actionnaires que le coupon N° 12 est payable à la caisse de la compagnie, Place de Hollande 2, à Genève, dès le vendredi 8 mai 1970, à raison de

Fr. 80.— par coupon, sous déduction de l'impôt anticipé de 30 %, soit

Fr. 56.— net.

Caisse Mutuelle Maladie-Accidents

Siège social: Grand-Chêne 2, Lausanne

Assemblée générale ordinaire

le mardi 26 mai 1970, à 18 h., au Restaurant du Grand-Chêne (salon rose), à Lausanne.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Modification de l'article premier, lettre a «règlement des prestations pour tuberculose».
3° Propositions individuelles.

Seuls les sociétaires porteurs de leur carte de membre seront admis à l'assemblée.

Tramétaux SA, Montet (Broye)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 22 mai 1970, à 18 h. 30, au siège social, à Montet (Broye).

Tractanda:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Comptes 1969.
3° Rapport de l'organe de contrôle.
4° Approbations et décharges.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou une attestation bancaire justifiant leur qualité d'actionnaire avec droit de vote.
Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Fabrique de Pâtes Alimentaires «Rolle» SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 21 mai 1970, à 15 h. 30, à l'Hôtel de la Tête Noire (petit salon, 1er étage), à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de vérification des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 7 mai au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

Centre Equestre Lausannois

MM. les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

de la société fixée le 27 mai 1970, à 17 h., à l'Auberge du Chalet-à-Gobet.

Ordre du jour:

– Opérations statutaires.
– Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969 ainsi que le rapport des vérificateurs aux comptes sont à votre disposition à l'Inspectorat des Finances de la Ville de Lausanne.

Le conseil d'administration
le président: **Georges-A. Chevallaz**

sisa
PUNTO FRANCO
MAGAZZINI GENERALI
INLAND CONTAINER-TERMINAL
CENTRO DI DISTRIBUZIONE E RIPARTIZIONE
SVILUPPO TRAFFICI INTERNAZIONALI SA CADENAZZO CH Tel. 092 68431

Assemblea generale ordinaria

per il giorno 29 maggio 1970, alle ore 10.00 presso la sede sociale a Cadenazzo, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1° Approvazione verbale ultima assemblea.
2° Rapporto dell'amministrazione. Esame e approvazione bilancio 1969. Scarico al consiglio d'amministrazione.
3° Nomine statutarie.
4° Eventuali.

Il bilancio e il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositi per visione agli azionisti, a partire dal 15 maggio 1970, presso la sede sociale a Cadenazzo.
I biglietti di ammissione all'assemblea possono essere ritirati dal 15 aprile al 28 maggio 1970, dietro giustificazione bancaria del deposito delle azioni, presso la sede della società, oppure presso gli Istituti bancari Unione di Banche Svizzere, Overland Trust Banca, Lugano e Cornèr Banca SA, Lugano.

Cadenazzo, 6 maggio 1970 **Il presidente del consiglio d'amministrazione:**
Dott. Brenno Galli

RUF KLEIN-COMPUTER — INFORMATION 5

Zwei gute Gründe für RUF-PRAETOR:

1. kaufmännische
2. organisatorische

Wenn man das ganze Problem realistisch überdenkt, so wird gerade die «mittlere Datenverarbeitung» von einem RUF-PRAETOR äusserst rationell und kostengünstig bewältigt. Sie erhalten zudem alle Informationen auf Kontoblätter, also in einer Ihrem Unternehmen bereits vertrauten Form. Was Sie von RUF-PRAETOR jedoch nicht erhalten, ist eine die Administration belastende Zahlenfülle ohne praktischen Nutzen. Davor bleiben Sie verschont!

Aber: vielleicht brauchen Sie noch gar keinen Computer, sondern Arbeitsgeräte, die mechanisch und elektrisch die Arbeit in Ihrem Betrieb übersichtlich, zuverlässig, rationell, sauber und klar erledigen. Auch in einem solchen Falle profitieren Sie vom breiten RUF-Programm, angefangen beim Handapparat über die RUF-Portable, den RUF-Intromat bis zum leistungsfähigen RUF-Intracont, dem rechnenden Buchungsautomaten.

Es lohnt sich bestimmt, mit uns einmal unverbindlich über das Thema «Rationell buchen» zu sprechen, wobei dieser Begriff sehr individuell — ganz aus der Sicht des einzelnen Unternehmens — auszulegen ist. Und da wissen unsere Organisatoren wirklich Bescheid. Darum: RUFEN Sie RUF.

RUF

RUF-BUCHHALTUNG Aktiengesellschaft
8048 Zürich
Badenerstrasse 595, Tel. 051-54 64 00

Weitere Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

---

Ihr **STEMPEL-** Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Jax n°1

Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die ²/₃ des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnützung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.

Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

Dutzendpackung	Fr. 21.—
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui	Fr. 17.—
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui	Fr. 9.70
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot, grün und blau	Fr. 3.50

4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateure, Graphiker, Architekten

Verkauf durch Ihren Papeteristen
Generalvertretung Sigrist + Schaub, 1110 Morges

Senden Sie diesen
Coupon für Gratismuster
an Sigrist und Schaub, 1110 Morges

Senden Sie mir gratis zur Probe
ein JAX Nr. 1, Farbe
Firma
Adresse
Postleitzahl/Ort

Gesucht zum baldigen Eintritt

CHEFBUCHHALTER

vom Sitz einiger Holding-, Industrie- und Handelsgesellschaften in Zürich (grössere Gesellschaften mit relativ wenig Transaktionen).

Bewerbern mit einer gewissen Bankpraxis und gut fundierten Kenntnissen der englischen Sprache bietet sich hier eine gute Lebensstellung mit Entwicklungsmöglichkeiten (Sekretär der Direktion und Vertragswesen).

Neuzeitliche Arbeitsmethoden, Pensionsversicherung.

Strengste Diskretion zugesichert.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Schriftprobe unter Chiffre D 70274 an Publicitas AG, 3001 Bern.

---

fi Bandeisen

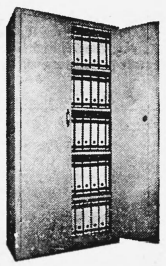
FISCHER & CO.
5734 REINACH

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Schlechte Luft? Hitze?
Lunos Ventilatoren
Riello Klimageräte
helfen.
Telefonieren Sie uns
ANSON AG, Zürich
Generalvertretung
Alfred Escherstr. 5
051 36 61 31
und Ihr Elektrofachgeschäft

Trosselli Büro-Organisation

Stahlmöbel
Mod. 322



NUR Fr. 385.–
für 60 Ordner

Lieferung ab Lager

8050 ZÜRICH	1003 LAUSANNE	1204 GENEVE
Jungstrasse 2	Rue Pichard 6	Rue du Stand 60
Tel. (051) 48 46 29	Tel. (021) 22 70 17	Tel. (022) 24 43 40

CURATOR AG
Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas in den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika, Australien und Neuseeland, empfiehlt sich für:

Steuerberatung und Vertretung in Steuersachen

Wegen Umstellung auf EDP verkaufen wir günstig

3 Kienzle-Buchhaltungsautomaten

mit 2 Saldierwerken, für Debitoren- oder Lagerbuchhaltung

2 Adressiermaschinen

für Handbetrieb.

Kunath, Futterfabrik, **5001 Aarau**, Tel. (064) 24 33 33, intern 15.

Lagerhaus Glattbrugg Zürich

SBB-Anschlussgeleise, LKW-Rampe

freie Lagerkapazität

Lagerhaus Glattbrugg, 8152 Glattbrugg ZH
Telephon (051) 83 67 87

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

---

1 Buchungsautomat Fr. 2500.–

Programmierung für Ihre Arbeiten inbegriffen (für Finanz-, Lager-, Debitoren- oder Lohnbuchhaltung geeignet).

Mit Garantie, 3 Saldierwerke, 1 Speicherwerk.

Chiffre 33-303 217, Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!